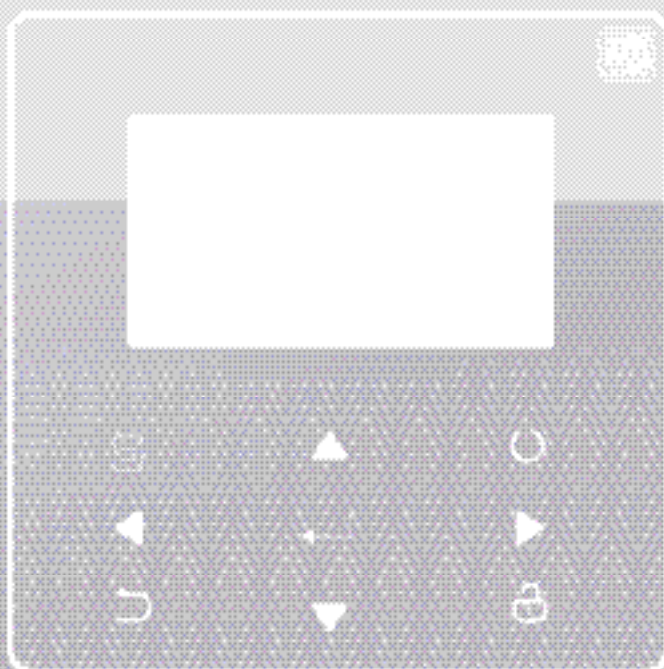




# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проводной пульт управления чиллером  
с тепловым насосом M-Thermal

Модель  
**KJRH-120F/BMCO-E**



Благодарим за приобретение нашего оборудования.

Перед началом эксплуатации внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для обращения за справочной информацией в будущем.

- В инструкции подробно изложены меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при работе с оборудованием.
- Чтобы обеспечить надлежащее обслуживание проводного пульта управления, перед началом эксплуатации внимательно прочтите настоящую инструкцию.
- Для удобства дальнейшего использования сохраняйте инструкцию после ее прочтения.

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....</b>                 | <b>01</b> |
| • 1.1 Об инструкции .....                                  | 01        |
| • 1.2 Для пользователя .....                               | 01        |
| <b>2 ЗНАКОМСТВО С ИНТЕРФЕЙСОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ .....</b>       | <b>02</b> |
| • 2.1 Общий вид проводного пульта управления .....         | 02        |
| • 2.2 Значки состояния .....                               | 02        |
| <b>3 ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ .....</b>              | <b>03</b> |
| <b>4 СТРУКТУРА МЕНЮ .....</b>                              | <b>05</b> |
| • 4.1 Описание структуры меню .....                        | 05        |
| • 4.2 Переход к структуре меню .....                       | 05        |
| • 4.3 Навигация в структуре меню .....                     | 05        |
| <b>5 ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ .....</b>                          | <b>05</b> |
| • 5.1 Разблокировка экрана .....                           | 05        |
| • 5.2 Включение и выключение .....                         | 05        |
| • 5.3 Настройка температуры .....                          | 07        |
| • 5.4 Настройка режима работы .....                        | 08        |
| <b>6 ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....</b>                        | <b>08</b> |
| • 6.1 Режим работы .....                                   | 08        |
| • 6.2 Заданная температура .....                           | 08        |
| • 6.3 Горячее водоснабжение (ГВС) .....                    | 11        |
| • 6.4 Расписание .....                                     | 13        |
| • 6.5 Опции .....                                          | 15        |
| • 6.6 Защита от детей .....                                | 18        |
| • 6.7 Служебное меню .....                                 | 18        |
| • 6.8 Рабочие параметры .....                              | 19        |
| • 6.9 Для технического обслуживания [For Serviceman] ..... | 20        |
| • 6.10 Указания по настройке сети .....                    | 21        |
| • 6.11 Номер устройства .....                              | 21        |
| <b>7 ОБЗОР СТРУКТУРЫ МЕНЮ .....</b>                        | <b>22</b> |
| <b>8 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ .....</b>                    | <b>27</b> |
| <b>9 РУКОВОДСТВО ПО НАСТРОЙКЕ СЕТИ .....</b>               | <b>32</b> |
| <b>10 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ .....</b>                    | <b>36</b> |

# 1 ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## 1.1 Об инструкции

- Меры предосторожности, описанные в данной инструкции, очень важны. Неукоснительно соблюдайте их.

### ■ ОПАСНО

Указывает на ситуацию, которая приведет к серьезной травме или смертельному исходу.

### ■ ОПАСНО РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Указывает на ситуацию, которая может привести к поражению электрическим током.

### ■ ОПАСНО РИСК ОЖОГОВ

Указывает на ситуацию, которая может привести к ожогам вследствие чрезвычайно высоких или низких температур.

### ■ ОСТОРОЖНО

Указывает на ситуацию, которая может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

### ■ ВНИМАНИЕ

Указывает на ситуацию, которая может привести к травме легкой или средней тяжести.

### 💡 ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению оборудования или собственности.

### ℹ ИНФОРМАЦИЯ

Содержит полезные рекомендации или дополнительные сведения.

## 1.2 Для пользователя

- При появлении вопросов, относящихся к эксплуатации устройства, обратитесь к установщику.
- Устройство не предназначено для самостоятельного использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями (а также детьми), либо не обладающими необходимыми для этого опытом и знаниями, без надзора со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следите за детьми, не позволяйте им играть с устройством.

### ■ ВНИМАНИЕ

НЕ мойте устройство водой. Это может привести к поражению электрическим током или воспламенению.

- На устройстве имеется следующий символ:

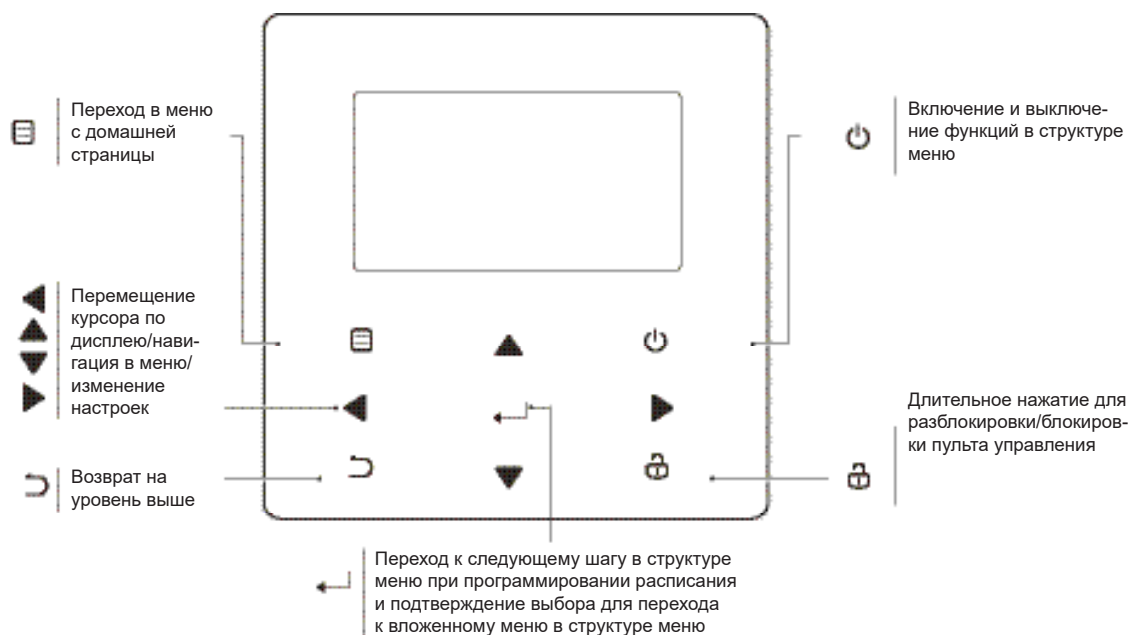


Этот символ означает, что электрические и электронные приборы нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Не пытайтесь самостоятельно разбирать систему. Разборку системы, сбор хладагента, масла и демонтаж узлов должны производиться профессиональным монтажником с соблюдением действующего законодательства. Утилизация оборудования для кондиционирования должна осуществляться на специализированном предприятии по повторному использованию, переработке и извлечению хладагента. Соблюдая правила утилизации, вы помогаете избежать возможных негативных последствий в отношении окружающей среды и здоровья людей. Для получения дополнительной информации обратитесь к монтажнику или в местные органы власти.

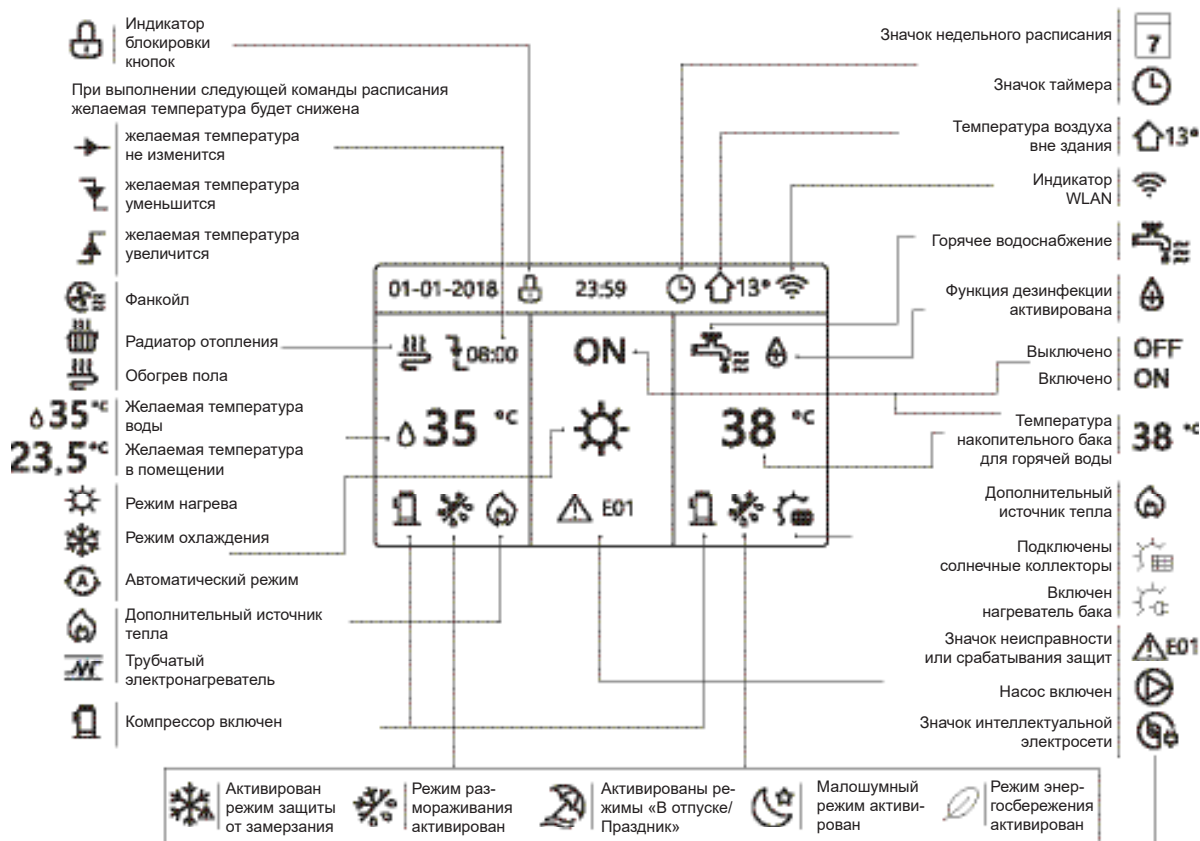
- Размещайте устройство вдали от источников электромагнитного излучения.

## 2 ЗНАКОМСТВО С ИНТЕРФЕЙСОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 2.1 Общий вид проводного пульта управления



### 2.2 Значки состояния

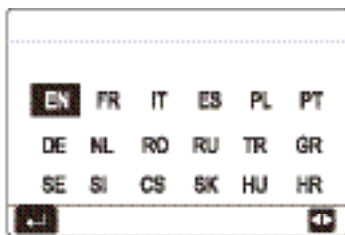


|       | Фанкойл | Радиатор отопления | Обогрев пола | Горячее водоснабжение |
|-------|---------|--------------------|--------------|-----------------------|
| ВКЛ.  |         |                    |              |                       |
| ВЫКЛ. |         |                    |              |                       |

|                              | Базовый тариф электроэнергети | Льготный тариф электроэнергети | Пиковый тариф электроэнергети |
|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Интеллектуальная электросеть |                               |                                |                               |

### 3 ДОМАШНЯЯ СТРАНИЦА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

После включения пульта управления, система переходит к странице выбора языка. Выберите предпочитаемый язык, затем нажмите  $\leftarrow$ , чтобы перейти к домашней странице. Если не нажимать  $\leftarrow$  в течение 60 секунд, система перейдет к домашней странице автоматически, используя текущий выбранный язык.

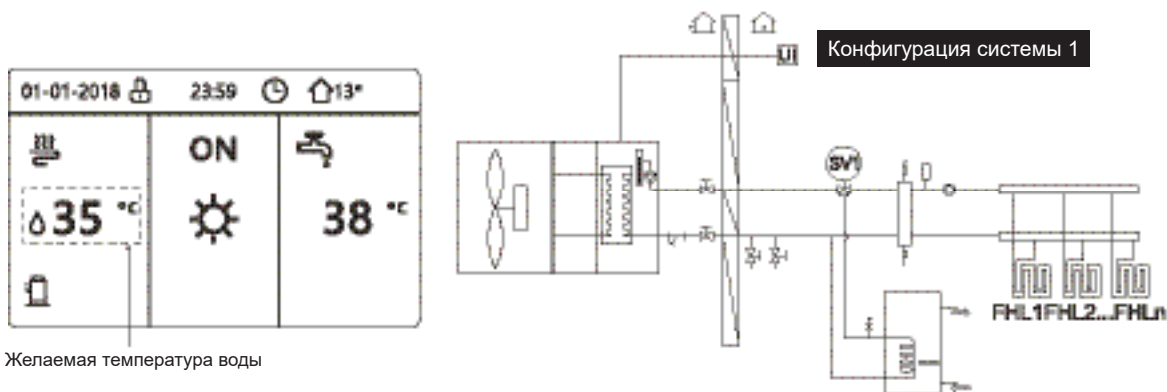


Домашние страницы могут использоваться для проверки и изменения настроек, относящихся к повседневному использованию. Ниже показано возможное содержание домашних страниц. В зависимости от конфигурации системы, домашняя страница может содержать следующее:

- Желаемая температура воды
- Желаемая температура в помещении
- Температура горячей воды

Домашняя страница 1:

Параметру WATER FLOW TEMP (температура воды) задано значение «YES», а параметру ROOM TEMP (температура в помещении) задано значение «NON». (См. «Для технического обслуживания» > «Выбор типа температурного управления» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Система поддерживает нагрев полов и подачу горячей воды, на домашней странице 1 отображается:



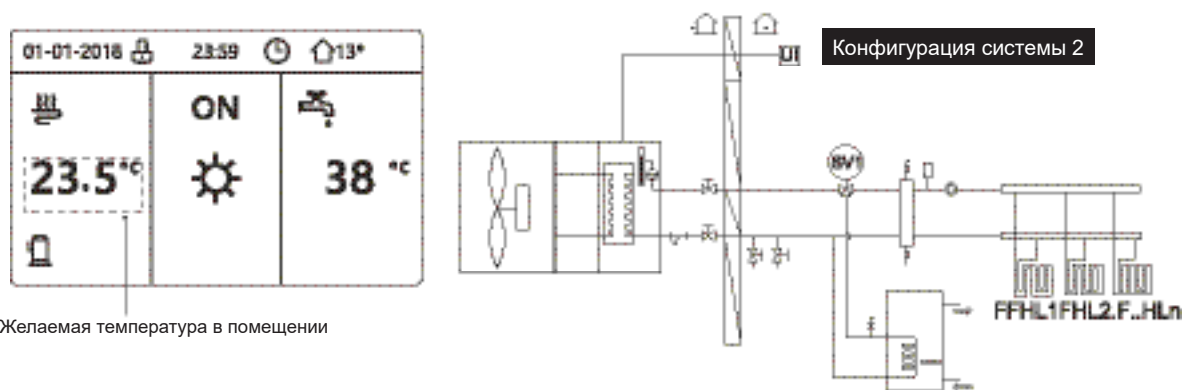
Желаемая температура воды

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Все иллюстрации в настоящем руководстве используются в качестве примера, фактический вид домашней страницы может отличаться.

Домашняя страница 2:

Параметру WATER FLOW TEMP (температура воды) задано значение «NON», а параметру ROOM TEMP (температура в помещении) задано значение «YES». (См. «Для технического обслуживания» > «Выбор типа температурного управления» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Система поддерживает нагрев полов и подачу горячей воды, на домашней странице 2 отображается:



Желаемая температура в помещении

#### ПРИМЕЧАНИЕ

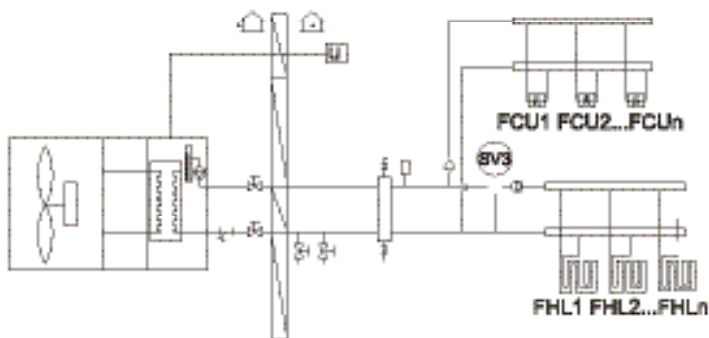
Пульт проводного управления должен быть установлен в отапливаемом помещении, чтобы измерять комнатную температуру.

### Домашняя страница 3:

Параметру DHW MODE (режим ГВС) задано значение «NON» (См. «Для технического обслуживания» > «Настройка режима ГВС» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»), параметру «WATER FLOW TEMP.» (температура воды) задано значение «YES», параметру «ROOM TEMP.» (температура в помещении) задано значение «YES» (См. «Для технического обслуживания» > «Выбор типа температурного управления» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Будет отображена главная страница и дополнительное меню. Система поддерживает функции нагрева полов и нагрева помещения фанкойлом, на домашней странице 3 отобразится:



Конфигурация системы 3



### Домашняя страница 4:

Параметру «ROOM THERMOSTAT» (термостат помещения) задано значение «DOUBLE ZONE» (двухзонное управление), либо параметру «DOUBLE ZONE» задано значение «YES». Будет отображена главная страница и дополнительное меню. Система поддерживает функции нагрева полов, нагрева помещения фанкойлом и подачи горячей воды, на домашней странице 4 отобразится:



Конфигурация системы 4



## 4 СТРУКТУРА МЕНЮ

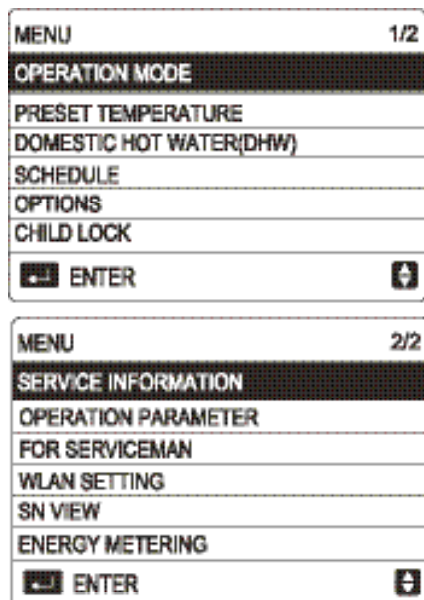
### 4.1 Описание структуры меню

Структура меню используется для проверки и изменения настроек, не связанных с повседневным использованием. Ниже показано возможное содержание структуры меню. Обзор структуры меню см. в разделе 7, «Обзор структуры меню».

### 4.2 Переход к структуре меню

На главной странице нажмите «».

В результате отобразится структура меню:



### 4.3 Навигация в структуре меню

Используйте кнопки «» или «» для прокрутки.

## 5 ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

### 5.1 Разблокировка экрана

Если на дисплее отображается , это означает, что пульт заблокирован.

Отобразится следующая страница:



Нажмите любую кнопку, и значок  начнет мигать. Нажмите и удерживайте «». Значок «» исчезнет, а интерфейс станет доступен.

Интерфейс блокируется при отсутствии команд в течение длительного периода времени (около 120 секунд, этот интервал можно настроить, см. 6.7 «Службное меню»).

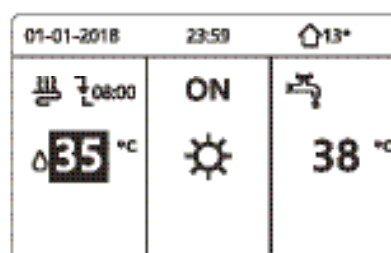
При разблокированном интерфейсе нажмите и удерживайте «» для его блокировки.



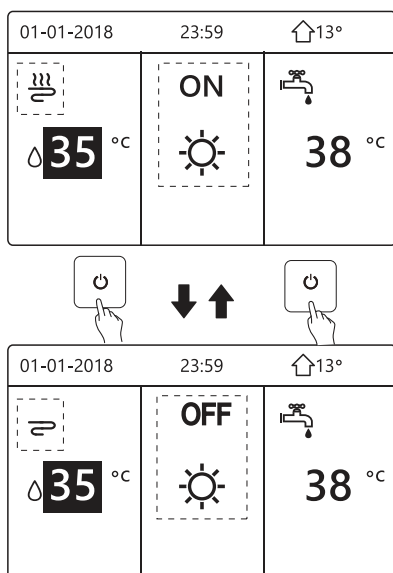
### 5.2 Включение и выключение

5.2.1 Использование интерфейса для включения и выключения системы нагрева или охлаждения помещения.

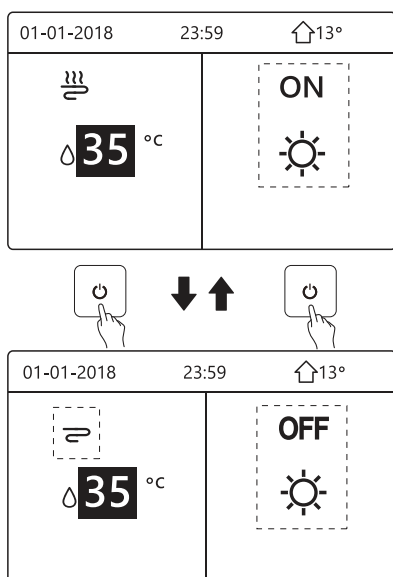
- Включение и выключение устройства управляется при помощи интерфейса в том случае, если не активирована функция термостата помещения [ROOM THERMOSTAT] (См. «Настройка термостата помещения» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»)
- На главной странице нажмите «». «», появится курсор черного цвета:



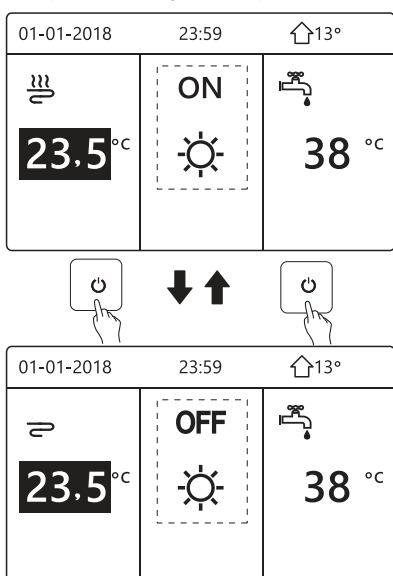
- Наведя курсор на значение температуры в поле режима работы (относится к режимам нагрева , охлаждения  и автоматическому режиму ), нажмите кнопку «ON/OFF» (вкл./выкл.), чтобы запустить устройство в режиме нагрева или охлаждения.



Если параметру DHW TYPE (ГВС) задано значение «NON», будет отображено следующее:

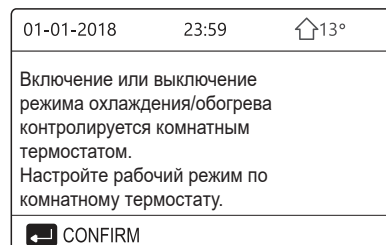


Если параметру TEMP. TYPE (тип температурного управления) задано значение ROOM TEMP. (температура в помещении), отображаются следующие страницы:

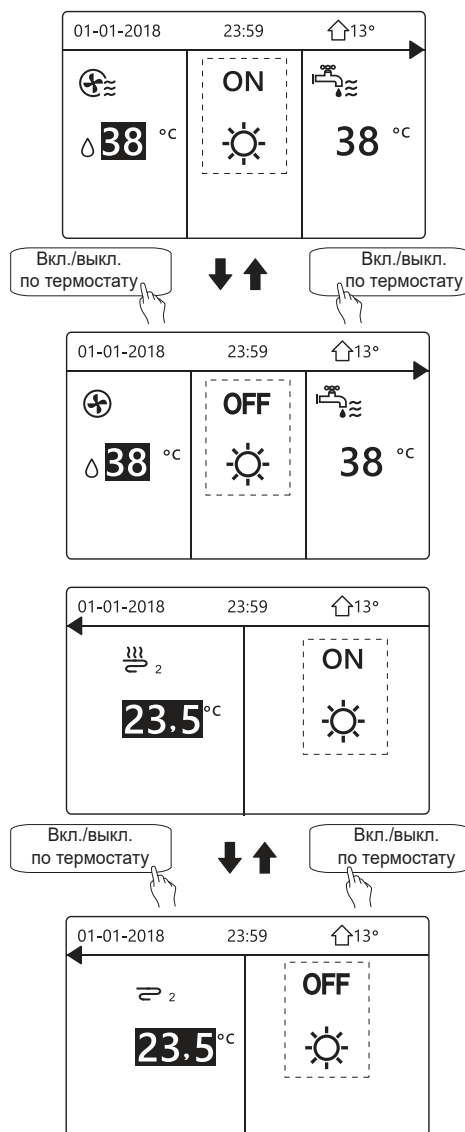


## 5.2.2 Использование термостата помещения для включения и выключения системы нагрева или охлаждения помещения.

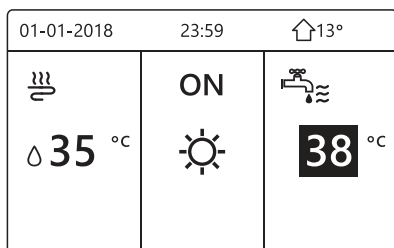
- Термостат помещения в режиме MODE SET (см. «Настройка термостата помещения» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Режим работы устройства, а также его включение/выключение управляется термостатом помещения. Нажмите на интерфейс , отобразится следующая страница:



- Термостат помещения переведен в режим SET ONE ZONE либо DOUBLE ZONE (одно- либо двухзонное управление) (см. «Настройка термостата помещения» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Включение/выключение устройства управляется термостатом помещения, а режим работы задается через интерфейс. При использовании двухзонного управления термостатом будут отображены следующие страницы:

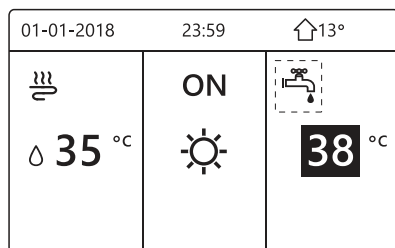
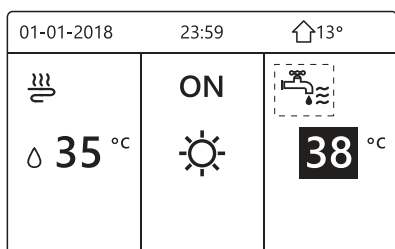


5.2.3 Использование пульта для включения или выключения ГВС. На главной странице нажмите «◀». «▲», появится курсор черного цвета:

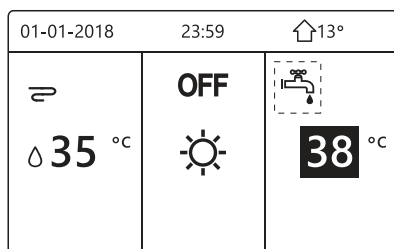
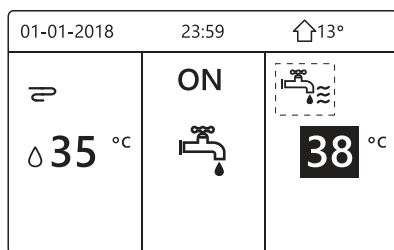


Наведя курсор на значение температуры ГВС, нажмите , чтобы включить или выключить подачу горячей воды.

Если режим нагрева помещения включен, отобразятся следующие страницы:

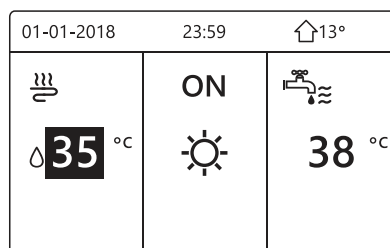


Если режим нагрева помещения выключен, отобразятся следующие страницы:

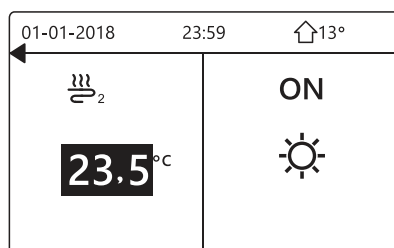
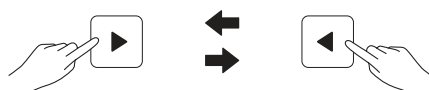
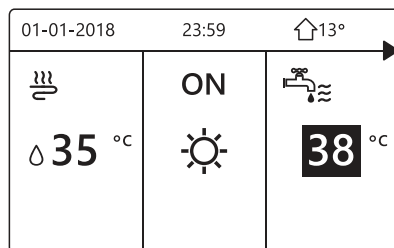
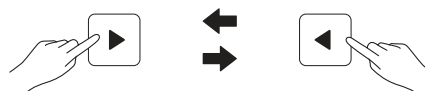
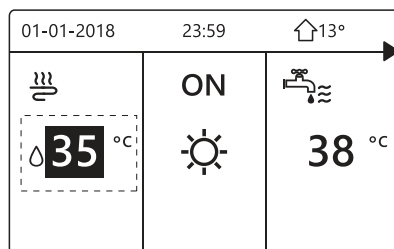


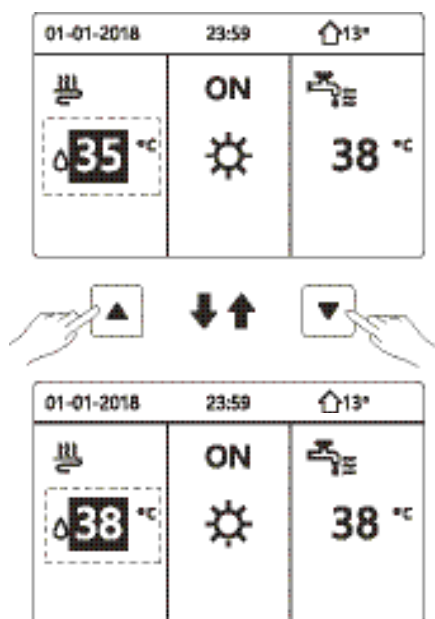
## 5.3 Настройка температуры

На главной странице нажмите «◀». «▲», появится курсор черного цвета:



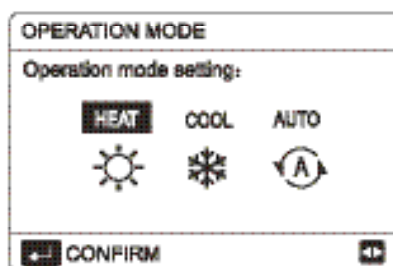
Установив курсор на значение температуры, используйте «◀», «▶» для выбора, а «▼», «▲» — для установки значения.



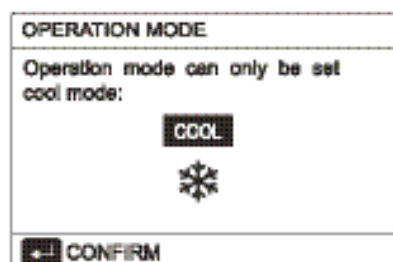
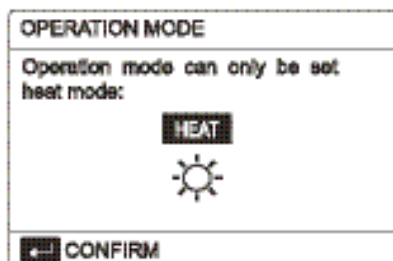


## 5.4 Настройка режима работы

- Настройка режима работы с пульта. Перейдите к «» «OPERATION MODE» (режим работы). Нажмите кнопку «», откроется следующая страница:



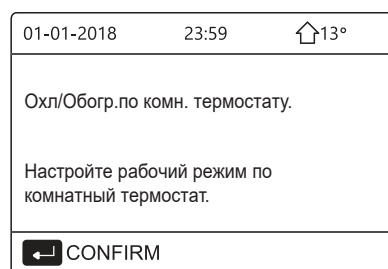
- Доступен выбор одного из трех режимов, включая HEAT, COOL и AUTO (нагрев, охлаждение и автоматический режим). Используйте «», «» для переключения, и нажмите «» для выбора. Если не нажимать и покинуть страницу нажатием кнопки , активным станет тот режим, на котором был остановлен курсор. Если доступен только режим нагрева (охлаждения), будет отображена следующая страница:



- Режим работы не может быть изменен.

| При выборе... | Активируется...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HEAT          | Фиксация режима нагрева                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| COOL          | Фиксация режима охлаждения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| AUTO          | Режим автоматически меняется программным обеспечением в зависимости от температуры в помещении (и заданной целевой температуры), с учетом ограничений месячного расписания.<br>Примечание: автоматическая смена режима возможна только при определенных условиях.<br>См. «Для технического обслуживания» > «Настройка автоматического режима» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации». |

- Настройка смены режима по термостату. См. «Термостат помещения» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации». Перейдите к «» > «OPERATION MODE» (режим работы). При нажатии любой кнопки для выбора или изменения, отобразится страница:



## 6 ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 6.1 Режим работы

См. «5.4 Настройка режима работы».

### 6.2 Заданная температура

Меню PRESET TEMPERATURE (заданная температура) имеет три пункта: PRESET TEMP. (заданная температура) \ WEATHER TEMP. SET (установка наружной температуры) и ECO MODE (режим энергосбережения).

#### 6.2.1 PRESET TEMP. (заданная температура)

Функция PRESET TEMP. используется для того, чтобы задавать температуры, при которых в разное время будут запускаться режимы нагрева или охлаждения.

- Параметр PRESETTEMP. = «PRESETTEMPERATURE»
- Функция PRESET TEMP. будет отключена при следующих условиях.
  - Запущен автоматический режим.
  - Включен таймер или недельное расписание.
- Перейдите «» > «PRESET TEMPERATURE» > «PRESET TEMP». Нажмите «».

Отобразится следующая страница:

| PRESET TEMPERATURE 1/2     |                  |          |
|----------------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.               | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| NO.                        | TIME             | TEMP.    |
| 1 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |
| 2 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |
| 3 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |

| PRESET TEMPERATURE 2/2     |                  |          |
|----------------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.               | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| NO.                        | TIME             | TEMP.    |
| 4 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |
| 5 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |
| 6 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |

Если активно двухзонное управление, функция PRESET TEMP. будет работать только для Зоны 1. Используйте для перемещения «◀», «▶», «▼», «▲», и задайте время и температуру кнопками «▼» и «▲».

Положение курсора отмечено «■», как показано ниже:

| PRESET TEMPERATURE 1/2     |                  |          |
|----------------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.               | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| NO.                        | TIME             | TEMP.    |
| 1 ■                        | 00:00            | 25°C     |
| 2 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |
| 3 <input type="checkbox"/> | 00:00            | 25°C     |

Нажмите «←», и вместо «■» будет отображаться . Это означает, что время 1 настроено. Повторное нажатие «←» сменит «» на «■». Это означает, что время 1 не настроено.

| PRESET TEMPERATURE 1/2                |                  |          |
|---------------------------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.                          | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| NO.                                   | TIME             | TEMP.    |
| 1 <input checked="" type="checkbox"/> | 08:00            | 35°C     |
| 2 <input checked="" type="checkbox"/> | 12:00            | 25°C     |
| 3 <input checked="" type="checkbox"/> | 15:00            | 35°C     |

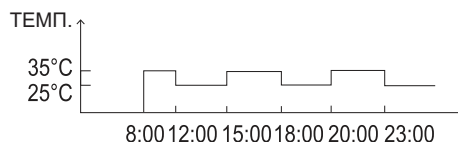
Используйте для перемещения «◀», «▶», «▼», «▲», и задайте время и температуру кнопками «▼» и «▲». Таким образом можно установить шесть таймеров с шестью температурами.

Например, текущее время 8:00, а температура 30°C. Функция PRESET TEMP настроена, как показано в таблице.

Отобразится следующая страница:

| 01-01-2018 8:00 13°                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  08:00<br> 25 °C<br> | ON<br> |  |

| № | ВРЕМЯ | ТЕМПЕРАТУРА |
|---|-------|-------------|
| 1 | 8:00  | 35°C        |
| 2 | 12:00 | 25°C        |
| 3 | 15:00 | 35°C        |
| 4 | 18:00 | 25°C        |
| 5 | 20:00 | 35°C        |
| 6 | 23:00 | 25°C        |



## ИНФОРМАЦИЯ

При изменении режима работы, функция PRESET TEMP автоматически отключается.

Функцию можно использовать в режимах нагрева или охлаждения. В случае изменения режима, функцию PRESET TEMP. необходимо настраивать заново.

Заданная температура остается действительной при выключении устройства. Устройство будет работать в соответствии с этой температурой после включения.

### 6.2.2 WEATHER TEMP. SET (установка наружной температуры)

- Функция WEATHER TEMP. SET = WEATHER TEMPERATURE SET
- Функция WEATHER TEMP.SET (установка наружной температуры) используется для настройки желаемой температуры горячей воды в зависимости от наружной температуры воздуха. В теплую погоду интенсивность нагрева снижается. Для экономии энергии эта функция понижает температуру горячей воды в режиме нагрева при повышении наружной температуры воздуха.

Перейдите «» > «PRESET TEMPERATURE» > «WEATHER TEMP. SET». Нажмите «←».

Отобразится следующая страница:

| PRESET TEMPERATURE     |                  |
|------------------------|------------------|
| PRESET TEMP.           | WEATHER TEMP.SET |
| ZONE1 C-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE1 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 C-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ON/OFF                 |                  |

## ИНФОРМАЦИЯ

- Функция WEATHER TEMP. SET использует четыре типа температурных кривых:

- Кривые высокой температуры для режима нагрева.
- Кривые низкой температуры для режима нагрева.
- Кривые высокой температуры для режима охлаждения.
- Кривые низкой температуры для режима охлаждения.

Если для режима нагрева задана только высокая температура, используется кривая высокой температуры.

Если для режима нагрева задана только низкая температура, используется кривая низкой температуры.

Если для режима охлаждения задана только высокая температура, используется кривая высокой температуры.

Если для режима охлаждения задана только низкая температура, используется кривая низкой температуры.

- См. «Для технического обслуживания» > «Настройка режима охлаждения» и > «Настройка режима нагрева» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации».

- Желаемая температура (T1S) может быть задана, если температурная кривая активна (выбрано значение «ON»).

- Если требуется использовать режим нагрева в Зоне 1, следует выбрать «ZONE1 H-MODE LOW TEMP». Если требуется использовать режим охлаждения в Зоне 1, следует выбрать «ZONE1 C-MODE LOW TEMP». Выберите «ON», и отобразится следующая страница:

| WEATHER TEMP. SET       |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WEATHER TEMP. SET TYPE: |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 1                       | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| CONFIRM                 |   |   |   |   |   |   |   |   |

Используйте для перемещения «◀» и «▶». Нажмите кнопку «↵» для выбора.

| PRESET TEMPERATURE     |                  |
|------------------------|------------------|
| PRESET TEMP.           | WEATHER TEMP.SET |
| ZONE1 C-MODE LOW TEMP. | ON               |
| ZONE1 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 C-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ON/OFF                 |                  |

- Если функция WEATHER TEMP.SET активная, желаемую температуру нельзя будет регулировать при помощи пульта. Настройте температуру кнопками «▼» и «▲» на домашней странице. Отобразится следующая страница:

| 01-01-2018 23:59 13°                                         |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Weather temp.set function is on. Do you want to turn off it? |     |
| NO                                                           | YES |
| CONFIRM                                                      |     |

Переместите курсор на «NO» и нажмите «←» для возвращения на домашнюю страницу. Переместите курсор на «YES» и нажмите «←» для сброса функции WEATHER TEMP. SET.

| PRESET TEMPERATURE     |                  |
|------------------------|------------------|
| PRESET TEMP.           | WEATHER TEMP.SET |
| ZONE1 C-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE1 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 C-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ZONE2 H-MODE LOW TEMP. | OFF              |
| ON/OFF                 |                  |

## 6.2.3 РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

ECO MODE - это режим, используемый для экономии электроэнергии. Перейдите «☐» > «PRESET TEMPERATURE» > «ECO MODE». Нажмите «←». Отобразится следующая страница:

| PRESET TEMPERATURE |                  |
|--------------------|------------------|
| PRESET TEMP.       | WEATHER TEMP.SET |
| CURRENT STATE      | OFF              |
| ECO TIMER          | OFF              |
| START              | 08:00            |
| END                | 19:00            |
| ON/OFF             |                  |

Нажмите «☐». Отобразится следующая страница:

| ECO MODE SET       |   |   |   |   |   |   |   |   |
|--------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ECO MODE SET TYPE: |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 1                  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| CONFIRM            |   |   |   |   |   |   |   |   |

Нажмите кнопку «◀» или «▶» для прокрутки. Нажмите кнопку «↵» для выбора. Отобразится следующая страница:

| PRESET TEMPERATURE |                  |          |
|--------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.       | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| CURRENT STATE      |                  | ON       |
| ECO TIMER          |                  | OFF      |
| START              |                  | 08:00    |
| END                |                  | 19:00    |
| ON/OFF             |                  |          |

Используйте «⏻» для включения или выключения [ON или OFF], и кнопки «▼» и «▲» для перемещения.

| PRESET TEMPERATURE |                  |          |
|--------------------|------------------|----------|
| PRESET TEMP.       | WEATHER TEMP.SET | ECO MODE |
| CURRENT STATE      |                  | OFF      |
| ECO TIMER          |                  | ON       |
| START              |                  | 08:00    |
| END                |                  | 19:00    |
| ADJUST             |                  |          |

Наведя курсор на «START» (начало) или «END» (окончание), используйте для перемещения «◀», «▶», «▼» и «▲» и установите время кнопками «▼» и «▲».

## ИНФОРМАЦИЯ

- Режим энергосбережения использует два типа температурных кривых: 1. Кривая высокой температуры для режима нагрева, 2. Кривая низкой температуры для режима нагрева. Если для режима нагрева задана только высокая температура, используется кривая высокой температуры. Если для режима нагрева задана только низкая температура, используется кривая низкой температуры.
- См. «Для технического обслуживания» > «Настройка режима нагрева» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации».
- Желаемая температура (T1S) может быть задана, если энергосберегающий режим активен.
- Пользователь может выбрать настройку высокой или низкой температуры для нагрева, см Таблицы 1-2.
- Если энергосберегающий режим включен, а таймер энергосберегающего режима не установлен, устройство будет постоянно работать в энергосберегающем режиме.
- Если энергосберегающий режим включен, и таймер энергосберегающего режима установлен, устройство будет работать в энергосберегающем режиме в соответствии с заданным временем начала и окончания.

## 6.3 Горячее водоснабжение (ГВС)

Режим ГВС, как правило, использует следующие функции:

- 1) DISINFECT (дезинфекция)
- 2) FAST DHW (быстрая подача ГВ)
- 3) TANK HEATER (нагреватель бака)
- 4) DHW PUMP (насос ГВС)

### 6.3.1 Дезинфекция

Дезинфекция используется для уничтожения легионелл. Эта функция принудительно нагревает воду в баке до температуры 65-70°C. Температура дезинфекции настраивается специалистом. См. «Для технического обслуживания» > «Режим ГВС» > «Дезинфекция» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации» (внутреннего блока сплит-системы M-thermal).

Перейдите «☰» > «DOMESTIC HOT WATER» > «DISINFECT». Нажмите «↵». Отобразится следующая страница:

| DOMESTIC HOT WATER (DHW) |          |             |          |
|--------------------------|----------|-------------|----------|
| DIS-INFECT               | FAST DHW | TANK HEATER | DHW PUMP |
| CURRENT STATE            |          |             | ON       |
| OPERATE DAY              |          |             | FRI      |
| START                    |          |             | 23:00    |
| ON/OFF                   |          |             |          |



| DOMESTIC HOT WATER (DHW) |          |             |          |
|--------------------------|----------|-------------|----------|
| DIS-INFECT               | FAST DHW | TANK HEATER | DHW PUMP |
| CURRENT STATE            |          |             | OFF      |
| OPERATE DAY              |          |             | FRI      |
| START                    |          |             | 23:00    |
| ON/OFF                   |          |             |          |

Используйте для перемещения курсора «◀», «▶», «▼», «▲» и настройте значения параметров «OPERATE DAY» (день недели) и «START» (время начала) кнопками «▼», «▲». Если параметру OPERATE DAY задано значение FRIDAY (пятница), а параметру START задано значение 23:00, это означает, что функция дезинфекции будет запущена в пятницу, в 23:00.

Если функция дезинфекции активирована, будет отображена следующая страница:

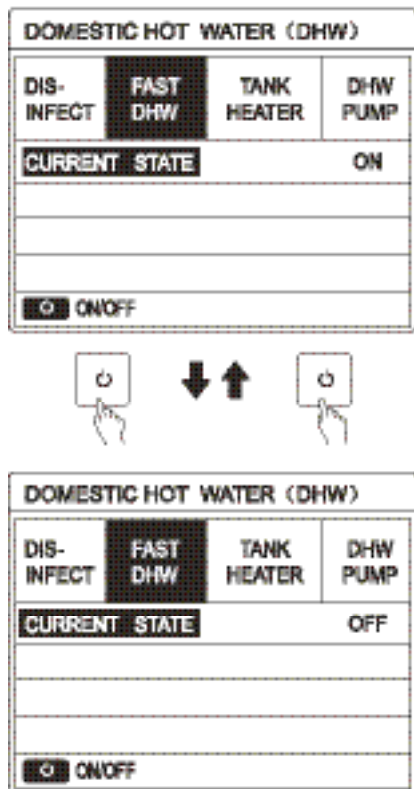
|            |       |      |
|------------|-------|------|
| 01-01-2018 | 23:59 | 13°  |
| 23.5°C     | ON    | 38°C |

### 6.3.2 Fast DHW (быстрая подача горячей воды)

Функция FAST DHW используется для принудительного перевода системы в режим ГВС.

При этом будут одновременно работать и тепловой насос, и электронагреватель либо дополнительный нагреватель и установится значение желаемой температуры ГВС 60 °C.

Перейдите «» > DOMESTIC HOT WATER > FAST DHW. Нажмите «».



Кнопкой «» выберите «ON» либо «OFF» (включить или выключить).

#### ИНФОРМАЦИЯ

Если CURRENT STATE (текущее состояние) «OFF» (выключено), функция быстрой подачи горячей воды будет отключена. Если CURRENT STATE = «ON», эта функция будет активна.

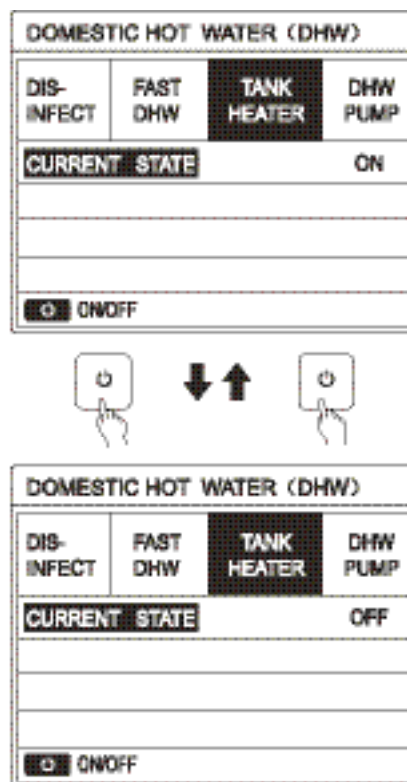
Функция FAST DHW активируется один раз.

### 6.3.3 Нагреватель бака [TANK HEATER]

Функция «TANK HEATER» используется для активации электронагревателя воды в баке. Она требуется на тот случай, когда тепловой насос работает для охлаждения или нагрева помещения, и одновременно требуется подача горячей воды.

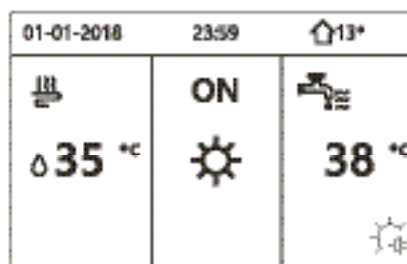
Кроме того, функция TANK HEATER может использоваться в случае отказа теплового насоса.

Перейдите «» > «DOMESTIC HOT WATER» > «TANK HEATER». Нажмите «».



Кнопкой «» выберите «ON» либо «OFF» (включить или выключить). Нажмите «» для выхода.

Если функция нагревателя активирована, будет отображена следующая страница:



#### ИНФОРМАЦИЯ

Если CURRENT STATE (текущее состояние) «OFF», нагреватель бака выключен.

При отказе датчика температуры бака T5 нагреватель не будет работать.

### 6.3.4 Насос ГВС [DHW PUMP]

Функция DHW PUMP используется для возврата воды из контура. Перейдите «» > «DOMESTIC HOT WATER» > «DHW PUMP». Нажмите «». Отобразится следующая страница:

| DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2 |             |                             |             |
|------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|
| DIS-<br>INFECT               | FAST<br>DHW | TANK<br>HEATER              | DHW<br>PUMP |
| NO.                          | START       | NO.                         | START       |
| T1 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T4 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T2 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T5 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T3 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T6 <input type="checkbox"/> | 00:00       |

| DOMESTIC HOT WATER (DHW) 2/2 |             |                              |             |
|------------------------------|-------------|------------------------------|-------------|
| DIS-<br>INFECT               | FAST<br>DHW | TANK<br>HEATER               | DHW<br>PUMP |
| NO.                          | START       | NO.                          | START       |
| T7 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T10 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T8 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T11 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T9 <input type="checkbox"/>  | 00:00       | T12 <input type="checkbox"/> | 00:00       |

Переместите курсор на «■», нажмите «←», чтобы подтвердить или отменить выбор. (■ означает, что таймер установлен; □ означает, что таймер не установлен).

| DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2           |             |                             |             |
|----------------------------------------|-------------|-----------------------------|-------------|
| DIS-<br>INFECT                         | FAST<br>DHW | TANK<br>HEATER              | DHW<br>PUMP |
| NO.                                    | START       | NO.                         | START       |
| T1 <input checked="" type="checkbox"/> | 00:00       | T4 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T2 <input type="checkbox"/>            | 00:00       | T5 <input type="checkbox"/> | 00:00       |
| T3 <input type="checkbox"/>            | 00:00       | T6 <input type="checkbox"/> | 00:00       |

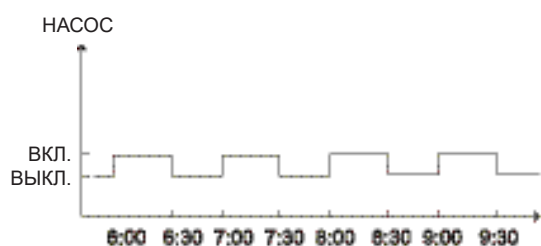
Используйте для перемещения «◀», «▶», «▼», «▲» и установите значения параметров кнопками «▼» и «▲».

Например: задан параметр DHW PUMP (насос ГВС) (см. «Для технического обслуживания» > «Настройка режима ГВС» в «Руководстве по монтажу и эксплуатации»). Время работы насоса 30 минут.

Установлены следующие значения:

| № | Начало |
|---|--------|
| 1 | 6:00   |
| 2 | 7:00   |
| 3 | 8:00   |
| 4 | 9:00   |

Насос будет работать по следующей схеме:



## 6.4 Расписание

Меню SCHEDULE (расписание) содержит следующее:

- 1) TIMER (таймер)
- 2) WEEKLY SCHEDULE (недельное расписание)
- 3) SCHEDULE CHECK (проверка расписания)
- 4) CANCEL TIMER (отмена таймера)

### 6.4.1 Таймер

Если функция недельного расписания активна, а таймер отключен, действуют последние использованные настройки. Если таймер активен, на домашней странице отобразится ⌚.

| SCHEDULE 1/2                          |                    |                   |                 |      |  |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|------|--|
| TIMER                                 | WEEKLY<br>SCHEDULE | SCHEDULE<br>CHECK | CANCEL<br>TIMER |      |  |
| NO.                                   | START              | END               | MODE            | TEMP |  |
| 1 <input checked="" type="checkbox"/> | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |
| 2 <input type="checkbox"/>            | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |
| 3 <input type="checkbox"/>            | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |

| SCHEDULE 2/2                          |                    |                   |                 |      |  |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|------|--|
| TIMER                                 | WEEKLY<br>SCHEDULE | SCHEDULE<br>CHECK | CANCEL<br>TIMER |      |  |
| NO.                                   | START              | END               | MODE            | TEMP |  |
| 4 <input checked="" type="checkbox"/> | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |
| 5 <input type="checkbox"/>            | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |
| 6 <input type="checkbox"/>            | 00:00              | 00:00             | HEAT            | 0°C  |  |

- Используйте для перемещения «◀», «▶», «▼», «▲», и задайте время, режим и температуру кнопками «▼» и «▲».

Переместите курсор на «■», нажмите «←», чтобы подтвердить или отменить выбор. (■ означает, что таймер установлен; □ означает, что таймер не установлен). Возможна установка шести таймеров.

Для отключения таймера переместите курсор на «■» и нажмите «←», после чего ■ сменится на «□», и таймер будет отключен.

В случае, если время начала будет задано позднее времени окончания, либо задано значение температуры вне возможного диапазона, отобразится следующая страница:

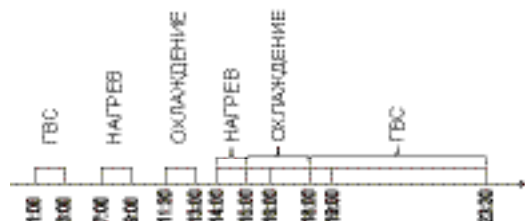
| SCHEDULE                                                   |                    |                   |                 |
|------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|
| TIMER                                                      | WEEKLY<br>SCHEDULE | SCHEDULE<br>CHECK | CANCEL<br>TIMER |
| Timer1 is useless.                                         |                    |                   |                 |
| Please check the timer setting<br>and temperature setting. |                    |                   |                 |
| CONFIRM                                                    |                    |                   |                 |

Пример:

Шесть таймеров настроены следующим образом:

| №  | НАЧАЛО | ОКОНЧАНИЕ | РЕЖИМ      | ТЕМП. |
|----|--------|-----------|------------|-------|
| T1 | 1:00   | 3:00      | ГВС        | 50 °C |
| T2 | 7:00   | 9:00      | НАГРЕВ     | 28 °C |
| T3 | 11:30  | 13:00     | ОХЛАЖДЕНИЕ | 20 °C |
| T4 | 14:00  | 16:00     | НАГРЕВ     | 28 °C |
| T5 | 15:00  | 19:00     | ОХЛАЖДЕНИЕ | 20 °C |
| T6 | 18:00  | 23:30     | ГВС        | 50 °C |

Устройство будет работать следующим образом:



Контроллер выполнит следующие операции:

| ВРЕМЯ | Операции контроллера                                   |
|-------|--------------------------------------------------------|
| 1:00  | Включение режима ГВС                                   |
| 3:00  | Выключение режима ГВС                                  |
| 7:00  | Включение режима нагрева                               |
| 9:00  | Выключение режима нагрева                              |
| 11:30 | Включение режима охлаждения                            |
| 13:00 | Выключение режима охлаждения                           |
| 14:00 | Включение режима нагрева                               |
| 15:00 | Включение режима охлаждения, выключение режима нагрева |
| 18:00 | Режим ГВС включен, режим охлаждения выключен           |
| 23:30 | Выключение режима ГВС                                  |

## ИНФОРМАЦИЯ

Если задано одинаковое время начала и окончания, таймер не работает.

### 6.4.2 Недельное расписание [Weekly schedule]

Если таймер включен, а недельное расписание не активно, действуют последние использованные настройки. Если функция WEEKLY SCHEDULE (недельное расписание) включена, на домашней странице отображается **7**.

Перейдите «**7**» > «SCHEDULE» > «WEEKLY SCHEDULE». Нажмите «**←**». Отобразится следующая страница:

Сначала выберите дни недели, для которых нужно задать расписание.

Используйте для перемещения «**◀**» и «**▶**» и нажмите «**←**», чтобы выбрать день или отменить его выбор.

«**MON**» означает, что день выбран. «**MON**» означает, что день не выбран.

## ИНФОРМАЦИЯ

Для активации функции недельного расписания необходимо выбрать не менее двух дней.

Используйте для настройки «**◀**» либо «**▶**» и нажмите «**ENTER**». Выбраны дни с понедельника по пятницу, и для них используется одинаковое расписание.

Отобразится следующая страница:

Используйте для перемещения «**◀**», «**▶**», «**▼**», «**▲**», и задайте время, режим работы и температуру. Настройки таймеров включают в себя время начала и окончания, режим работы и температуру. Доступны режимы нагрева, охлаждения и ГВС.

Способ настройки см. в разделе «Таймер». Время окончания должно быть позже времени начала. В противном случае таймер останется неиспользуемым.

### 6.4.3 Проверка расписания [Schedule check]

Функция SCHEDULE CHECK используется для просмотра недельного расписания.

Перейдите «» > «SCHEDULE» > «SCHEDULE CHECK».

Нажмите «». Отобразится следующая страница:

| SCHEDULE                                                                                                                                                                  |                 |                |              |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------|--|--|
| TIMER                                                                                                                                                                     | WEEKLY SCHEDULE | SCHEDULE CHECK | CANCEL TIMER |  |  |
| WEEKLY SCHEDULE CHECK                                                                                                                                                     |                 |                |              |  |  |
|                                                                                                                                                                           |                 |                |              |  |  |
|                                                                                                                                                                           |                 |                |              |  |  |
|                                                                                                                                                                           |                 |                |              |  |  |
| ENTER   |                 |                |              |  |  |

| WEEKLY SCHEDULE CHECK           |    |                               |     |       |       |
|---------------------------------|----|-------------------------------|-----|-------|-------|
| DAY                             | NO | MODE                          | SET | START | END   |
| MON<br><input type="checkbox"/> | T1 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |
|                                 | T2 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |
|                                 | T3 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |
|                                 | T4 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |
|                                 | T5 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |
|                                 | T6 | <input type="checkbox"/> HEAT | 0°C | 00:00 | 00:00 |

Кнопками «» и «» можно вызвать отображения таймеров для каждого из дней недели:

### 6.4.4 Отмена таймера [CANCEL TIMER]

Перейдите «» > «SCHEDULE» > «CANCEL TIMER».

Нажмите «». Отобразится следующая страница:

| SCHEDULE                                                                                                                                                                      |                 |                |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------|
| TIMER                                                                                                                                                                         | WEEKLY SCHEDULE | SCHEDULE CHECK | CANCEL TIMER |
| Do you want to cancel the timer and weekly schedule?                                                                                                                          |                 |                |              |
|                                                                                                                                                                               |                 |                |              |
| NO                                                                                                                                                                            |                 | YES            |              |
| ENTER   |                 |                |              |

Переместите курсор на «YES» кнопками «», «», «» и «», затем нажмите «» для отмены таймера. Для выхода из меню отмены таймера нажмите «BACK». Если активированы функции таймера или недельного расписания, на домашней странице будет отображаться значок таймера «» либо значок недельного расписания «».

| 01-01-2018  23:59  13° |                                                                                        |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  23.5°C                                                                                                   | ON  |  38 °C |

При отмене таймера или недельного расписания значок «» или «» перестанет отображаться на домашней странице.

| 01-01-2018  23:59  13° |                                                                                        |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  23.5°C                                                                                                     | ON  |  38 °C |

### ИНФОРМАЦИЯ

Таймер и недельное расписание требуют переустановки в случае смены параметра WATER FLOW TEMP. (температура потока воды) на ROOM TEMP. (температура в помещении) и наоборот. При активации функции термостата помещения таймер или недельное расписание отменяются.

### ИНФОРМАЦИЯ

- Наивысший приоритет имеет энергосберегающий режим, затем приоритет отдается таймеру либо недельному расписанию, а функции заданной температуры или температуры наружного воздуха имеют низший приоритет.
- Параметры PRESET TEMP. (заданная температура) и WEATHER TEMP. (температура наружного воздуха) становятся недействительными при активации энергосберегающего режима. После отключения энергосберегающего режима необходимо заново активировать параметры заданной температуры либо температуры наружного воздуха.
- При активации энергосберегающего режима таймер и недельное расписание не используются. Эти функции становятся активными после отключения энергосберегающего режима.
- Таймер и недельное расписание имеют одинаковый приоритет. Действует последняя из настроенных функций. Заданная температура не используется после активации таймера или недельного расписания. Установка таймера или недельного расписания не влияют на функцию температуры наружного воздуха.
- Функции заданной температуры и температуры наружного воздуха имеют одинаковый приоритет. Действует последняя из настроенных функций.

### ИНФОРМАЦИЯ

Все связанные со временем параметры (заданная температура, энергосберегающий режим, дезинфекция, насос ГВС, таймер, недельное расписание, бесшумный режим, режимы в отпуске/дома), используются со времени начала по время окончания.

## 6.5 Опции

Меню опций [OPTIONS] содержит следующее:

- 1) SILENT MODE (малошумный режим)
- 2) HOLIDAY AWAY (режим отпуска)
- 3) HOLIDAY HOME (режим праздников)
- 4) BACKUP HEATER (резервный нагреватель)

### 6.5.1 Малошумный режим

Функция SILENT MODE (малошумный режим) используется для снижения уровня шума от работы устройства. Однако эта функция также снижает тепло/холодопроизводительность системы. Предусмотрено два уровня малошумного режима. Уровень 2 является более тихим, чем Уровень 1, и при этом более существенно сокращает тепло/холодопроизводительность.

Предусмотрено два способа использования малошумного режима:

- 1) постоянное использование;
  - 2) активация по таймеру.
- Перейдите на домашнюю страницу и проверьте, активирован ли малошумный режим. Если он активирован, на странице будет отображаться «».
  - Перейдите «» > «OPTIONS» > «SILENT MODE». Нажмите «». Отобразится следующая страница:

| OPTIONS       |              | 1/2                                                                               |
|---------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE   | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                      |
| CURRENT STATE |              | OFF                                                                               |
| SILENT LEVEL  |              | LEVEL 1                                                                           |
| TIMER1 START  |              | 12:00                                                                             |
| TIMER1 END    |              | 15:00                                                                             |
| ON/OFF        |              |  |

Кнопкой «» выберите «ON» либо «OFF» (включить или выключить).

Описание:

Если CURRENT STATE (текущее состояние) «OFF» (выключено), малошумный режим не используется.

После выбора уровня снижения шума [SILENT LEVEL] нажмите «» либо «». Отобразится следующая страница:

| OPTIONS       |              | 1/2                                                                                 |
|---------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE   | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                        |
| CURRENT STATE |              | ON                                                                                  |
| SILENT LEVEL  |              | LEVEL 1                                                                             |
| TIMER1 START  |              | 12:00                                                                               |
| TIMER1 END    |              | 15:00                                                                               |
| ADJUST        |              |  |

УРОВЕНЬ 1

| OPTIONS       |              | 1/2                                                                                 |
|---------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE   | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                        |
| CURRENT STATE |              | ON                                                                                  |
| SILENT LEVEL  |              | LEVEL 2                                                                             |
| TIMER1 START  |              | 12:00                                                                               |
| TIMER1 END    |              | 15:00                                                                               |
| ADJUST        |              |  |

УРОВЕНЬ 2

Для выбора Уровня 1 или Уровня 2 можно использовать «» и «». Нажмите «».

Если выбран таймер малошумного режима, нажмите для входа «», после чего отобразится следующая страница.

| OPTIONS      |              | 2/2                                                                                 |
|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE  | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                        |
| TIMER1       |              | OFF                                                                                 |
| TIMER2 START |              | 22:00                                                                               |
| TIMER2 END   |              | 07:00                                                                               |
| TIMER2       |              | OFF                                                                                 |
| ADJUST       |              |  |

Для настройки доступны два таймера. Переведите курсор на «» и нажмите «» для выбора или отмены.

Если ни один таймер не выбран, малошумный режим будет использоваться постоянно. При выборе таймера он будет использоваться в соответствии с заданным временем.

### 6.5.2 Режим отпуска [Holiday Away]

- При активации режима отпуска на домашней странице будет отображаться «».

Функция Holiday Away используется для предотвращения замерзания в зимний период и для возвращения системы к работе перед окончанием отпуска.

Перейдите «» > «OPTIONS» > «HOLIDAY AWAY».

Нажмите «». Отобразится следующая страница:

| OPTIONS       |              | 1/2                                                                                 |
|---------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE   | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                        |
| CURRENT STATE |              | OFF                                                                                 |
| DHW MODE      |              | ON                                                                                  |
| DISINFECT     |              | ON                                                                                  |
| HEAT MODE     |              | ON                                                                                  |
| ON/OFF        |              |  |

| OPTIONS     |              | 2/2                                                                                   |
|-------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| SILENT MODE | HOLIDAY AWAY | HOLIDAY HOME                                                                          |
| FROM        |              | 00-00-2000                                                                            |
| UNTIL       |              | 00-00-2000                                                                            |
| ADJUST      |              |  |

Пример использования: вы взяли отпуск в зимний период. Текущая дата 31.01.2018. Через два дня, 02.02.2018 начинается первый день отпуска.

- Ситуация следующая:

Через 2 дня вы уезжаете на две недели.

Вы хотите сэкономить электроэнергию, но при этом избежать ее от замерзания.

Выполните следующие действия:

1) Настройте режим отпуска следующим способом.

2) Активируйте режим отпуска.

Перейдите «» > «OPTIONS» > «HOLIDAY AWAY».

Нажмите «».

Используйте «» для выбора «OFF» либо «ON», затем используйте кнопки «», «», «», «» для перемещения и настройки.

| Настройка                           | Значение        |
|-------------------------------------|-----------------|
| Режим «в отпуске»<br>[holiday away] | ВКЛ.            |
| С                                   | 2 февраля 2018  |
| По                                  | 16 февраля 2018 |
| Режим работы                        | Нагрев          |
| Дезинфекция [disinfect]             | ВКЛ.            |

## И ИНФОРМАЦИЯ

- Если во время активированного режима отпуска используется ГВС, пользовательские настройки дезинфекции будут недействительны.
- Настройки таймера и недельного расписания будут недействительны до завершения времени отпуска.
- Если CURRENT STATE (текущее состояние) «OFF» (выключено), режим отпуска не активирован.
- Если CURRENT STATE (текущее состояние) «ON» (включено), режим отпуска активирован.
- Если включена функция дезинфекции, она будет выполнена в 23:00, в последний день отпуска.
- Во время режима отпуска выбранные ранее температурные кривые не используются. Они вступят в силу после окончания отпуска.
- Во время режима отпуска функция заданной температуры не используется, однако заданное значение будет отображаться на главной странице.

### 6.5.3 Режим праздников [Holiday Home]

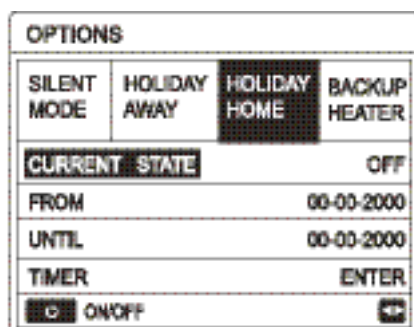
Функция Holiday Home используется для отмены обычного расписания на время праздников, без изменения настроек.

| Период                      | По истечении                                           |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| До и после праздничных дней | Используется нормальное расписание                     |
| Во время праздничных дней   | Используются настройки, предназначенные для праздников |

Если режим праздников активирован, на домашней странице отобразится «».

Перейдите «» > «OPTIONS» > «HOLIDAY HOME».

Нажмите «». Отобразится следующая страница:



Используйте «» для выбора «OFF» или «ON» и кнопки «», «», «», «» для перемещения и настройки значений.

Если CURRENT STATE (текущее состояние) «OFF» (выключено), режим праздников выключен.

Если CURRENT STATE (текущее состояние) «ON» (включено) режим праздников включен.

Для настройки даты используйте кнопки «» и «».

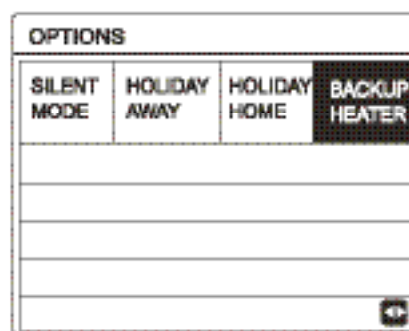
- До и после праздников используется обычное расписание.
- Во время праздников вы экономите электроэнергию и предотвращаете замерзание помещения.

## И ИНФОРМАЦИЯ

Для того, чтобы выйти из режимов отпуска или праздников, необходимо сменить режим работы устройства.

### 6.5.4 Резервный нагреватель [BACKUP HEATER]

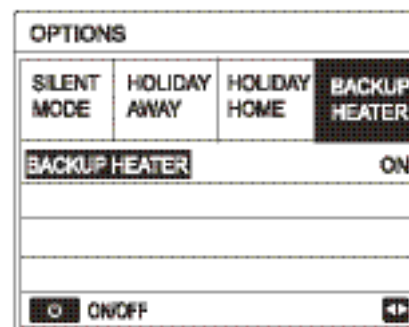
- Функция BACKUP HEATER (резервный нагреватель) используется для автоматического включения резервного нагревателя. Перейдите «» > «OPTIONS» > «BACKUP HEATER». Нажмите «». Если функции IBH и AHS отключены микропереключателем на главной плате управления гидравлического модуля, отобразится следующая страница:



IBH=Резервный нагреватель внутреннего блока.

AHS=Дополнительный источник тепла.

- Если функции IBH и AHS включены микропереключателем на главной плате управления гидравлического модуля, отобразится следующая страница:



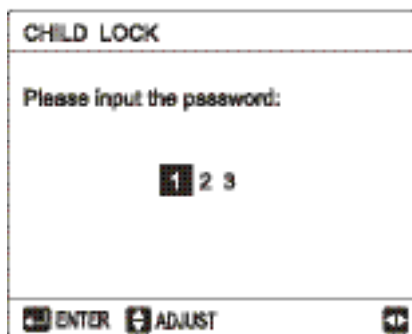
Для выбора «OFF» или «ON» используйте « $\odot$ ».

### ИНФОРМАЦИЯ

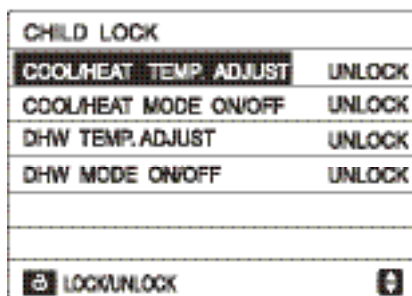
- Если используется автоматический режим нагрева или охлаждения, функция резервного нагревателя не может быть выбрана.
- Функция резервного нагревателя не действует, если активен режим термостата помещения.

## 6.6 Защита от детей [Child Lock]

Функция CHILD LOCK используется для предотвращения вмешательства детей в управление работой устройства. Настройки режима работы и температуры могут быть заблокированы и разблокированы при помощи функции CHILD LOCK. Перейдите « $\square$ » > «CHILD LOCK». Отобразится следующая страница:

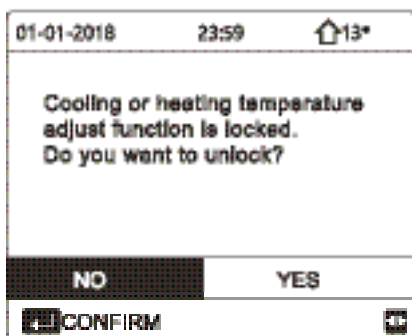


Введите корректный пароль, отобразится следующая страница:

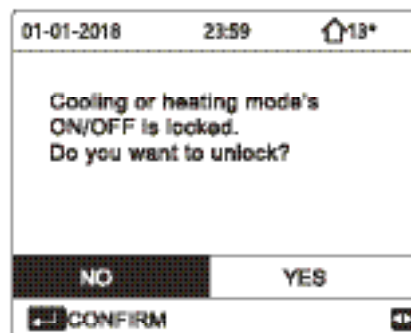


Используйте для перемещения « $\blacktriangledown$ » и « $\blacktriangle$ » и выберите LOCK либо UNLOCK (заблокировать или разблокировать) кнопкой « $\odot$ ».

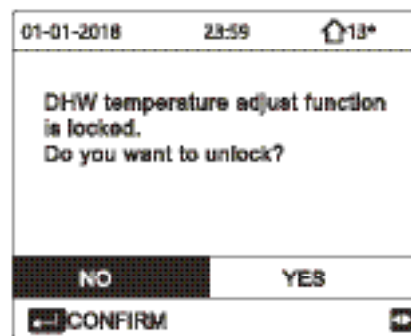
Если параметр COOL/HEAT TEMP. ADJUST (регулировка температуры охлаждения/нагрева) заблокирован, температуру горячей воды нельзя изменить. При попытке изменить температуру охлаждения или нагрева отобразится следующая страница:



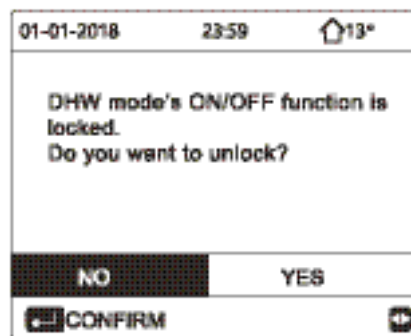
Если параметр COOL/HEAT MODE ON/OFF (включение/выключение режимов охлаждения/нагрева) заблокирован, режимы охлаждения и нагрева нельзя активировать или отключать. При попытке изменить режим работы отобразится следующая страница:



Если параметр DHW TEMP. ADJUST (регулировка температуры ГВС) заблокирован, температуру горячей воды нельзя изменить. При попытке изменить температуру воды при заблокированном параметре DHW TEMP. ADJUST отобразится следующая страница:



Если параметр DHW MODE ON/OFF (включение/выключение режима ГВС) заблокирован, режим ГВС нельзя включить или выключить. При попытке включить или выключить режим ГВС отобразится следующая страница:



## 6.7 Службное меню

### 6.7.1 Описание служебного меню

Службное меню [SERVICE INFORMATION] содержит следующее:

- 1) SERVICE CALL (вызов технической поддержки)
- 2) ERROR CODE (код неисправности)
- 3) PARAMETER (параметры)
- 4) DISPLAY (интерфейс)

### 6.7.2 Переход в меню служебной информации

- Перейдите « $\square$ » > «SERVICE INFORMATION». Нажмите « $\leftarrow$ ». Отобразится следующая страница:

Функция SERVICE CALL отображает номер телефона службы технической поддержки. Установщик может ввести свои контакты. См. «Для технического обслуживания».

| SERVICE INFORMATION |            |           |         |
|---------------------|------------|-----------|---------|
| SERVICE CALL        | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY |
| PHONE NO.           | *****      |           |         |
| MOBILE NO.          | *****      |           |         |
|                     |            |           |         |
|                     |            |           |         |

Функция ERROR CODE сообщает о наличии неисправностей или срабатывании защит, и отображает значения кодов неисправности.

| SERVICE INFORMATION |            |           |            |
|---------------------|------------|-----------|------------|
| SERVICE CALL        | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY    |
| E2                  | #00        | 14:10     | 01-01-2018 |
| E2                  | #00        | 14:00     | 01-01-2018 |
| E2                  | #00        | 13:50     | 01-01-2018 |
| E2                  | #00        | 13:20     | 01-01-2018 |
| ENTER               |            |           |            |

Нажмите кнопку «←», откроется следующая страница:

| SERVICE INFORMATION 1/2 |            |           |            |
|-------------------------|------------|-----------|------------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY    |
| E2                      | #00        | 14:10     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 14:00     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 13:50     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 13:20     | 01-01-2018 |
| ENTER                   |            |           |            |

Нажмите «←», чтобы отобразить значение кода неисправности:

| SERVICE INFORMATION 1/2 |            |           |            |
|-------------------------|------------|-----------|------------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY    |
| E2                      | #00        | 14:10     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 14:00     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 13:50     | 01-01-2018 |
| E2                      | #00        | 13:20     | 01-01-2018 |
| ENTER                   |            |           |            |

**ИНФОРМАЦИЯ**

Журнал может содержать до восьми кодов неисправности.

Функция PARAMETER используется для отображения основных параметров посредством двух страниц:

| SERVICE INFORMATION 1/2 |            |           |         |
|-------------------------|------------|-----------|---------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY |
| ROOM SET TEMP.          | 26°C       |           |         |
| MAIN SET TEMP.          | 55°C       |           |         |
| TANK SET TEMP.          | 55°C       |           |         |
| ROOM ACTUAL TEMP.       | 24°C       |           |         |

| SERVICE INFORMATION 2/2 |            |           |         |
|-------------------------|------------|-----------|---------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY |
| MAIN ACTUAL TEMP.       | 26°C       |           |         |
| TANK ACTUAL TEMP.       | 55°C       |           |         |
| SMART GRID RUNNING TIME | 0 Hrs      |           |         |

Функция DISPLAY служит для настройки интерфейса:

| SERVICE INFORMATION 1/2 |            |           |         |
|-------------------------|------------|-----------|---------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY |
| TIME                    | 12:30      |           |         |
| DATE                    | 06-08-2018 |           |         |
| LANGUAGE                | EN         |           |         |
| BACKLIGHT               | ON         |           |         |
| ENTER                   |            |           |         |

| SERVICE INFORMATION 2/2 |            |           |         |
|-------------------------|------------|-----------|---------|
| SERVICE CALL            | ERROR CODE | PARAMETER | DISPLAY |
| BUZZER                  | ON         |           |         |
| SCREEN LOCK TIME        | 120SEC     |           |         |
| SMART GRID RUNNING TIME | 2 Hrs      |           |         |
| ON/OFF                  |            |           |         |

Используйте «←» для ввода и кнопки «◀», «▶», «▼», «▲» для перемещения.

## 6.8 Рабочие параметры

Это меню предназначено для просмотра рабочих параметров монтажником или инженером по обслуживанию.

- На домашней странице перейдите: «☐» > «OPERATION PARAMETER».
- Нажмите кнопку «←». Меню рабочих параметров содержит девять страниц, как показано далее. Нажмите кнопку «▼» или «▲» для прокрутки.
- Нажмите кнопку «▶» или «◀», чтобы проверить параметры ведомых устройств в каскадной системе. Обозначение адреса в правом верхнем углу изменяется от «#00» до «#01», «#02» и т. д. соответственно.

|                     |      |
|---------------------|------|
| OPERATION PARAMETER | #00  |
| ONLINE UNITS NUMBER | 1    |
| OPERATE MODE        | COOL |
| SV1 STATE           | ON   |
| SV2 STATE           | OFF  |
| SV3 STATE           | OFF  |
| PUMP_I              | ON   |
| ADDRESS             | 1/9  |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| OPERATION PARAMETER | #00 |
| PUMP_O              | OFF |
| PUMP_C              | OFF |
| PUMP_S              | OFF |
| PUMP_D              | OFF |
| PIPE BACKUP HEATER  | OFF |
| TANK BACKUP HEATER  | ON  |
| ADDRESS             | 2/9 |

|                        |          |
|------------------------|----------|
| OPERATION PARAMETER    | #00      |
| GAS BOILER             | OFF      |
| T1 LEAVING WATER TEMP. | 35°C     |
| WATER FLOW             | 1.72m³/h |
| HEAT PUMP CAPACITY     | 11.52kW  |
| POWER CONSUM           | 1000kWh  |
| Ta ROOM TEMP.          | 25°C     |
| ADDRESS                | 3/9      |

|                           |      |
|---------------------------|------|
| OPERATION PARAMETER       | #00  |
| T5 WATER TANK TEMP.       | 53°C |
| Tw2 CIRCUIT2 WATER TEMP.  | 35°C |
| TIS' C1 CLI. CURVE TEMP.  | 35°C |
| TIS2' C2 CLI. CURVE TEMP. | 35°C |
| TW_O PLATE W-OUTLET TEMP. | 35°C |
| TW_I PLATE W-INLET TEMP.  | 30°C |
| ADDRESS                   | 4/9  |

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| OPERATION PARAMETER      | #00           |
| Tb1 BUFFERTANK_UP TEMP.  | 35°C          |
| Tb2 BUFFERTANK_LOW TEMP. | 35°C          |
| Tsolar                   | 25°C          |
| IDU SOFTWARE             | 01-09-2019V01 |
| ADDRESS                  | 5/9           |

|                     |         |
|---------------------|---------|
| OPERATION PARAMETER | #00     |
| ODU MODEL           | 6kW     |
| COMP.CURRENT        | 12A     |
| COMP.FREQUENCY      | 24Hz    |
| COMP.RUN TIME       | 54 MIN  |
| COMP.TOTAL RUN TIME | 1000Hrs |
| EXPANSION VALVE     | 200P    |
| ADDRESS             | 6/9     |

|                        |          |
|------------------------|----------|
| OPERATION PARAMETER    | #00      |
| FAN SPEED              | 600R/MIN |
| IDU TARGET FREQUENCY   | 48Hz     |
| FREQUENCY LIMITED TYPE | 5        |
| SUPPLY VOLTAGE         | 230V     |
| DC GENERATRIX VOLTAGE  | 420V     |
| DC GENERATRIX CURRENT  | 18A      |
| ADDRESS                | 7/9      |

|                           |      |
|---------------------------|------|
| OPERATION PARAMETER       | #00  |
| TW_O PLATE W-OUTLET TEMP. | 35°C |
| TW_I PLATE W-INLET TEMP.  | 30°C |
| T2 PLATE F-OUT TEMP.      | 35°C |
| T2B PLATE F-IN TEMP.      | 35°C |
| Th COMP. SUCTION TEMP.    | 5°C  |
| Tr COMP. DISCHARGE TEMP.  | 75°C |
| ADDRESS                   | 8/9  |

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| OPERATION PARAMETER       | #00           |
| T3 OUTDOOR EXCHANGE TEMP. | 5°C           |
| T4 OUTDOOR AIR TEMP.      | 5°C           |
| TF MODULE TEMP.           | 55°C          |
| P1 COMP. PRESSURE         | 2300kPa       |
| ODU SOFTWARE              | 01-09-2018V01 |
| HMI SOFTWARE              | 01-09-2018V01 |
| ADDRESS                   | 9/9           |

## ИНФОРМАЦИЯ

Параметр энергопотребления является дополнительным. Не используемые системой параметры отображаются как «--». Мощность теплового насоса используется только для справки и не характеризует фактическую производительность системы. Точность датчика составляет  $\pm 1$  °C. Параметры расхода рассчитываются в соответствии с рабочими параметрами насоса, отклонение при разных расходах различается, максимальное отклонение составляет 15%. Параметры расхода воды рассчитываются на основе потребления электроэнергии работающим насосом. Рабочее напряжение и его колебания могут различаться. Если напряжение ниже 198 В, будет отображаться значение «0».

## 6.9 Для технического обслуживания [FOR SERVICEMAN]

**6.9.1 О разделе «Для технического обслуживания».** Раздел FOR SERVICEMAN (Для технического обслуживания) используется установщиком или специалистом технической поддержки.

- Настройка функций оборудования.
- Установка параметров.

**6.9.2 Переход в меню технического обслуживания** Перейдите «» > «FOR SERVICEMAN». Нажмите «».

FOR SERVICEMAN

Please Input password:

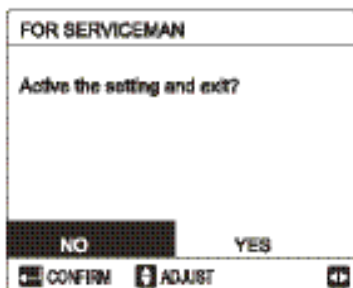
2 3 4

ENTER ADJUST

- Меню «FOR SERVICEMAN» используется установщиком или специалистом по техническому обслуживанию. Пользователю НЕ разрешается изменять настройки в этом меню.
- По этой причине меню защищено от несанкционированного доступа паролем.
- Пароль: 234.

### 6.9.3 Выход из меню технического обслуживания

После настройки всех параметров нажмите кнопку «», откроется следующая страница:



Выберите «YES» и нажмите «» для выхода из меню технического обслуживания.

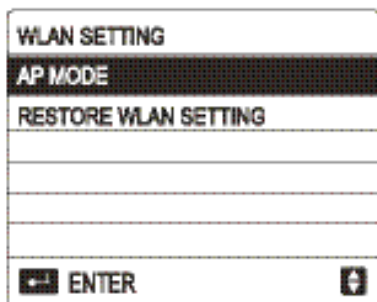
После выхода из этого меню устройство будет выключено.

## 6.10 Указания по настройке сети

- Проводной пульт поддерживает интеллектуальное управление при помощи встроенного модуля, получающего управляющие сигналы от приложения.
- Перед установкой соединения WLAN, проверьте, включен ли маршрутизатор и убедитесь в том, что проводной пульт управления надежно улавливает его сигнал.
- В процессе подключения к беспроводной сети на дисплее будет мигать значок «», указывающий на то, что соединение устанавливается. После завершения этого процесса значок «» будет отображаться постоянно.

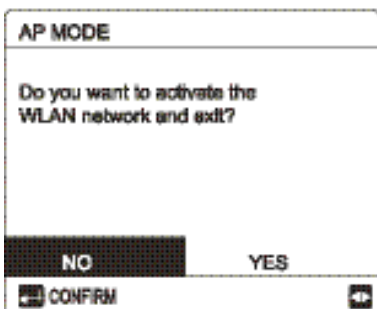
### 6.10.1 Настройки беспроводной сети

Настройки беспроводной сети включают режим точки доступа [AP MODE] и сброс сетевых настроек [RESTORE WLAN SETTING].



- Установка беспроводного соединения. Перейдите «» > «WLAN SETTING» > «AP MODE».

Нажмите кнопку «», откроется следующая страница:



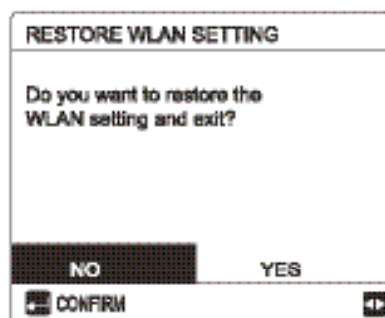
Переместите курсор на «YES» кнопками «» и «» и нажмите «» для выбора режима точки доступа. Выберите режим точки доступа на соответствующем мобильном устройстве и завершите требуемые приложениями настройки.

## ВНИМАНИЕ

Если после перехода к режиму точки доступа не будет осуществлено соединение с мобильным телефоном, значок «» будет мигать на дисплее в течение 10 минут, после чего исчезнет. Если соединение с мобильным телефоном установлено, значок «» будет отображаться постоянно.

- Сброс сетевых настроек. Перейдите «» > «WLAN SETTING» > «RESTORE WLAN SETTING».

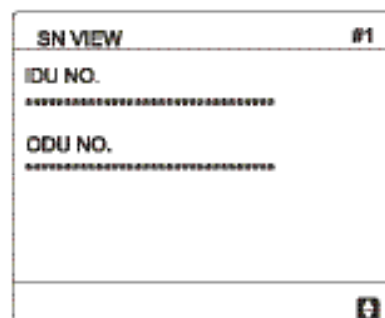
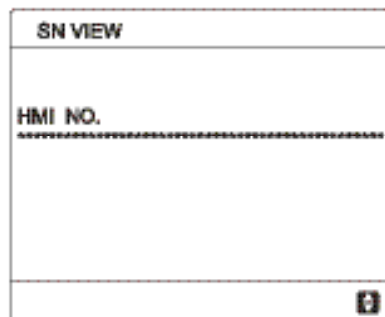
Нажмите кнопку «», откроется следующая страница:



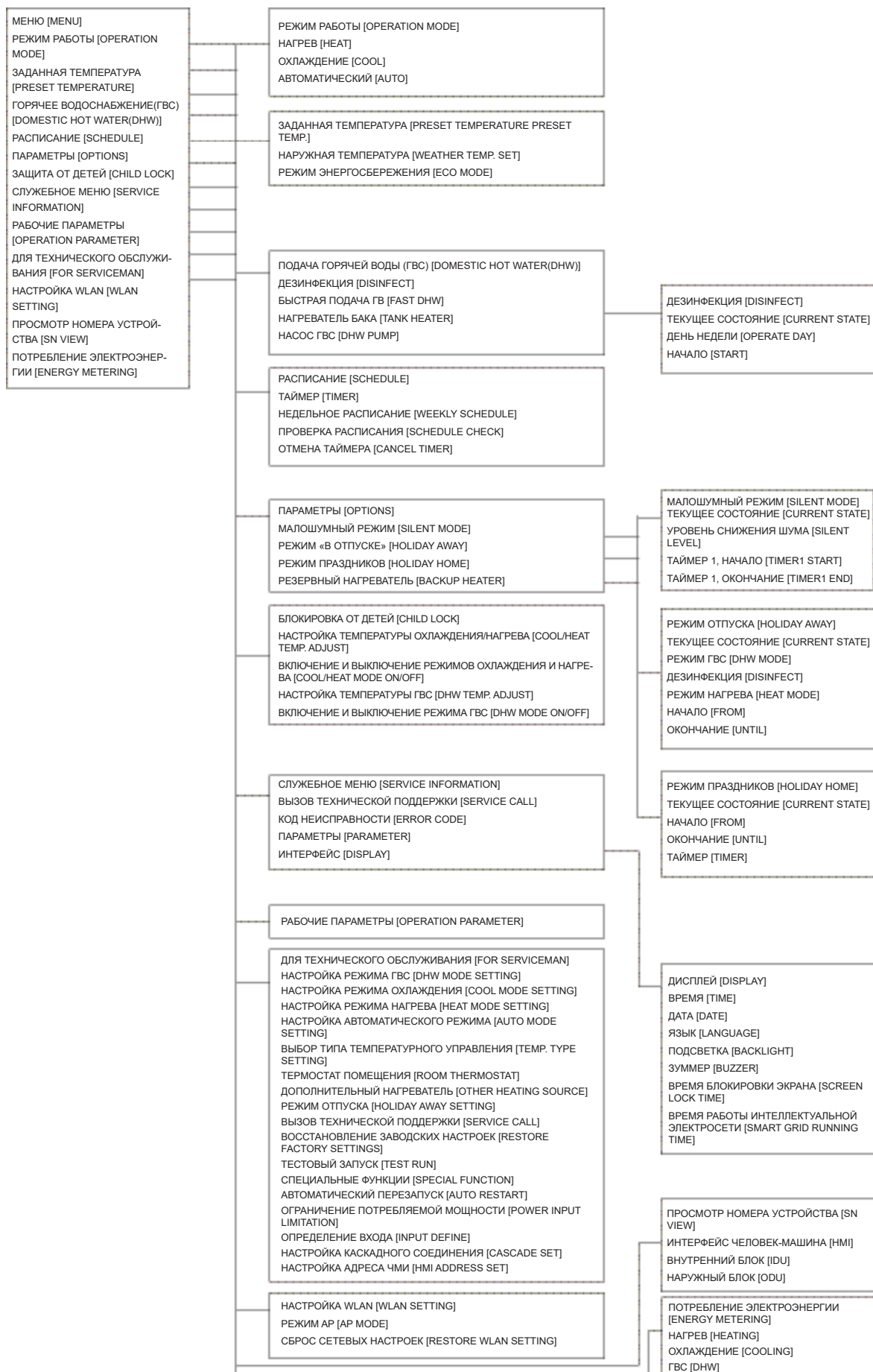
Переместите курсор на «YES» кнопками «» и «» и нажмите «» для сброса сетевых настроек. После выполнения этих действий сетевые настройки будут сброшены.

- Подключение к беспроводной сети через режим точки доступа:

## 6.11 Номер устройства [SN VIEW]



## 7 ОБЗОР СТРУКТУРЫ МЕНЮ



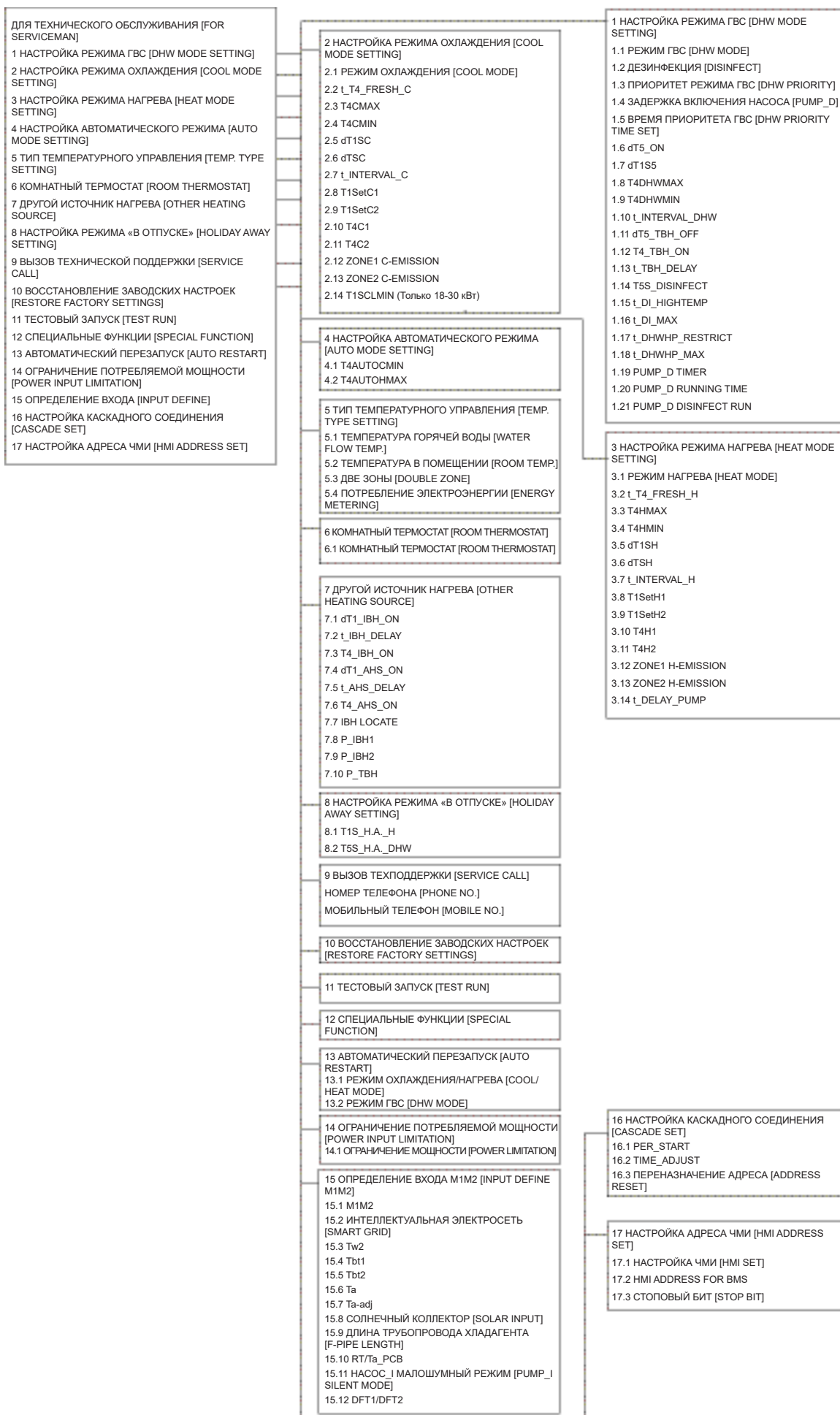


Таблица 1 Кривые температуры окружающего воздуха для установки низкой температуры в режиме нагрева

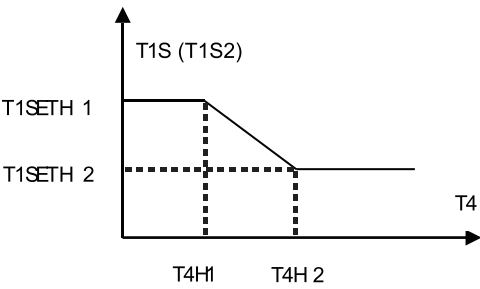
| T4    | < -20 | -19 | -18 | -17 | -16 | -15 | -14 | -13 | -12 | -11 | -10 | -9 | -8 | -7 | -6 | -5 | -4 | -3 | -2 | -1   | 0  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|
| 1-T1S | 38    | 38  | 38  | 38  | 38  | 37  | 37  | 37  | 37  | 37  | 37  | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 35 | 35 | 35   | 35 |
| 2-T1S | 37    | 37  | 37  | 37  | 37  | 36  | 36  | 36  | 36  | 36  | 36  | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 34 | 34 | 34   | 34 |
| 3-T1S | 36    | 36  | 36  | 35  | 35  | 35  | 35  | 35  | 35  | 34  | 34  | 34 | 34 | 34 | 34 | 33 | 33 | 33 | 33 | 33   | 33 |
| 4-T1S | 35    | 35  | 35  | 34  | 34  | 34  | 34  | 34  | 34  | 33  | 33  | 33 | 33 | 33 | 33 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32   | 32 |
| 5-T1S | 34    | 34  | 34  | 33  | 33  | 33  | 33  | 33  | 33  | 32  | 32  | 32 | 32 | 32 | 32 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31   | 31 |
| 6-T1S | 32    | 32  | 32  | 32  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30   | 29 |
| 7-T1S | 31    | 31  | 31  | 31  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29   | 28 |
| 8-T1S | 29    | 29  | 29  | 29  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27   | 26 |
| T4    | 1     | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | > 20 |    |
| 1-T1S | 35    | 35  | 34  | 34  | 34  | 34  | 34  | 34  | 33  | 33  | 33  | 33 | 33 | 33 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | 32   | 32 |
| 2-T1S | 34    | 34  | 33  | 33  | 33  | 33  | 33  | 33  | 32  | 32  | 32  | 32 | 32 | 32 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31 | 31   | 31 |
| 3-T1S | 32    | 32  | 32  | 32  | 32  | 32  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31  | 31 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 29 | 29   | 29 |
| 4-T1S | 31    | 31  | 31  | 31  | 31  | 31  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 30 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 29 | 28 | 28   | 28 |
| 5-T1S | 30    | 30  | 30  | 30  | 30  | 30  | 29  | 29  | 29  | 29  | 29  | 29 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 27 | 27   | 27 |
| 6-T1S | 29    | 29  | 29  | 29  | 29  | 29  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28  | 28 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 26 | 26   | 26 |
| 7-T1S | 28    | 28  | 28  | 28  | 28  | 28  | 27  | 27  | 27  | 27  | 27  | 27 | 26 | 26 | 26 | 26 | 26 | 26 | 25 | 25   | 25 |
| 8-T1S | 26    | 26  | 26  | 26  | 26  | 26  | 26  | 25  | 25  | 25  | 25  | 25 | 25 | 25 | 25 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24   | 24 |

Таблица 2 Кривые температуры окружающего воздуха для установки высокой температуры в режиме нагрева

| T4    | < -20 | -19 | -18 | -17 | -16 | -15 | -14 | -13 | -12 | -11 | -10 | -9 | -8 | -7 | -6 | -5 | -4 | -3 | -2 | -1   | 0  |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|----|
| 1-T1S | 55    | 55  | 55  | 55  | 54  | 54  | 54  | 54  | 54  | 54  | 54  | 54 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53 | 53   | 52 |
| 2-T1S | 53    | 53  | 53  | 53  | 52  | 52  | 52  | 52  | 52  | 52  | 52  | 52 | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 51 | 51   | 50 |
| 3-T1S | 52    | 52  | 52  | 52  | 51  | 51  | 51  | 51  | 51  | 51  | 51  | 51 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50   | 49 |
| 4-T1S | 50    | 50  | 50  | 50  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48   | 47 |
| 5-T1S | 48    | 48  | 48  | 48  | 47  | 47  | 47  | 47  | 47  | 47  | 47  | 47 | 46 | 46 | 46 | 46 | 46 | 46 | 46 | 46   | 45 |
| 6-T1S | 45    | 45  | 45  | 45  | 44  | 44  | 44  | 44  | 44  | 44  | 44  | 44 | 43 | 43 | 43 | 43 | 43 | 43 | 43 | 43   | 42 |
| 7-T1S | 43    | 43  | 43  | 43  | 42  | 42  | 42  | 42  | 42  | 42  | 42  | 42 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41   | 40 |
| 8-T1S | 40    | 40  | 40  | 40  | 39  | 39  | 39  | 39  | 39  | 39  | 39  | 39 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38   | 37 |
| T4    | 1     | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | > 20 |    |
| 1-T1S | 52    | 52  | 52  | 52  | 52  | 52  | 52  | 51  | 51  | 51  | 51  | 51 | 51 | 51 | 51 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50   | 50 |
| 2-T1S | 50    | 50  | 50  | 50  | 50  | 50  | 50  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49 | 49 | 49 | 49 | 48 | 48 | 48 | 48 | 48   | 48 |
| 3-T1S | 49    | 49  | 49  | 49  | 49  | 49  | 49  | 48  | 48  | 48  | 48  | 48 | 48 | 48 | 48 | 47 | 47 | 47 | 47 | 47   | 47 |
| 4-T1S | 47    | 47  | 47  | 47  | 47  | 47  | 47  | 46  | 46  | 46  | 46  | 46 | 46 | 46 | 46 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45   | 45 |
| 5-T1S | 45    | 45  | 45  | 45  | 45  | 45  | 45  | 44  | 44  | 44  | 44  | 44 | 44 | 44 | 44 | 43 | 43 | 43 | 43 | 43   | 43 |
| 6-T1S | 42    | 42  | 42  | 42  | 42  | 42  | 42  | 41  | 41  | 41  | 41  | 41 | 41 | 41 | 41 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40   | 40 |
| 7-T1S | 40    | 40  | 40  | 40  | 40  | 40  | 40  | 39  | 39  | 39  | 39  | 39 | 39 | 39 | 39 | 38 | 38 | 38 | 38 | 38   | 38 |
| 8-T1S | 37    | 37  | 37  | 37  | 37  | 37  | 37  | 36  | 36  | 36  | 36  | 36 | 36 | 36 | 36 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35   | 35 |

**Кривая автоматического регулирования**

Для автоматического регулирования используется девятая температурная кривая, расчет выполняется следующим образом:



Правило: при настройке проводного пульта управления, если  $T4H2 < T4H1$ , то эти значения взаимно заменяются; если  $T1SETH1 < T1SETH2$ , то эти значения взаимно заменяются.

Таблица 3 Кривые температуры окружающего воздуха для установки низкой температуры в режиме охлаждения

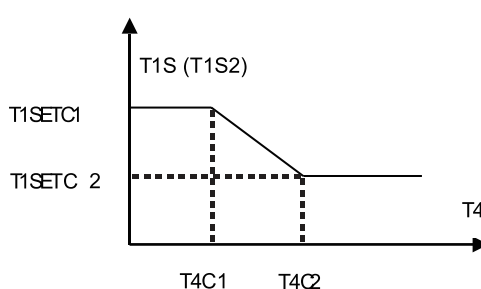
| T4    | -10≤ T4<15 | 15≤ T4<22 | 22≤ T4<30 | 30≤ T4 |
|-------|------------|-----------|-----------|--------|
| 1-T1S | 16         | 11        | 8         | 5      |
| 2-T1S | 17         | 12        | 9         | 6      |
| 3-T1S | 18         | 13        | 10        | 7      |
| 4-T1S | 19         | 14        | 11        | 8      |
| 5-T1S | 20         | 15        | 12        | 9      |
| 6-T1S | 21         | 16        | 13        | 10     |
| 7-T1S | 22         | 17        | 14        | 11     |
| 8-T1S | 23         | 18        | 15        | 12     |

Таблица 4 Кривые температуры окружающего воздуха для установки низкой температуры в режиме охлаждения

| T4    | $-10 \leq T4 < 15$ | $15 \leq T4 < 22$ | $22 \leq T4 < 30$ | $30 \leq T4$ |
|-------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------|
| 1-T1S | 20                 | 18                | 17                | 16           |
| 2-T1S | 21                 | 19                | 18                | 17           |
| 3-T1S | 22                 | 20                | 19                | 17           |
| 4-T1S | 23                 | 21                | 19                | 18           |
| 5-T1S | 24                 | 21                | 20                | 18           |
| 6-T1S | 24                 | 22                | 20                | 19           |
| 7-T1S | 25                 | 22                | 21                | 19           |
| 8-T1S | 25                 | 23                | 21                | 20           |

#### Кривая автоматического регулирования

Для автоматического регулирования используется девятая температурная кривая, расчет выполняется следующим образом:



Правило: при настройке проводного пульта управления, если  $T4C2 < T4C1$ , то эти значения взаимно заменяются; если  $T1SETC1 < T1SETC2$ , то эти значения взаимно заменяются.

## ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ РЕГИСТРОВ MODBUS

Сканируйте QR-код ниже:



## 8 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### 8.1 Меры предосторожности, обеспечивающие безопасность.

- Перед началом установки внимательно прочитайте о мерах предосторожности, обеспечивающих безопасность.
- Ниже изложены важные требования по безопасности, которые являются обязательными к выполнению.
- Убедитесь, что при тестовом запуске по завершении работ не наблюдается никаких отклонений, а затем передайте руководство пользователю.

Значение символов:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означает, что неправильное обращение с устройством может привести к смерти или тяжелой травме.

#### ВНИМАНИЕ

Означает, что неправильное обращение с устройством может привести к травме или порче имущества.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Доверьте установку устройства дистрибьютору или профессиональному обслуживающему персоналу. Осуществление установки иными лицами может привести к неправильной установке, поражению электрическим током или пожару.

В точности следуйте данному руководству. Неправильная установка может привести к поражению электрическим током или пожару.

Повторная установка должна выполняться профессионалами. Неправильная установка может привести к поражению электрическим током или пожару.

Не разбирайте кондиционер по собственному желанию. Случайная разборка может привести к неполадкам в работе или избыточному нагреву, что может закончиться пожаром.

#### ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте устройство в местах, где может произойти утечка легковоспламеняющихся газов. В случае утечки и скопления легковоспламеняющихся газов вокруг проводного пульта управления может начаться пожар.

Проводка должна соответствовать напряжению проводного пульта управления. В противном случае может произойти утечка тока и перегрев, которые спровоцируют возгорание.

Для прокладки проводки должны использоваться указанные кабели. На разъемы не должно оказываться внешнее воздействие. В противном случае может произойти короткое замыкание и перегрев, которые спровоцируют возгорание.

Пульт дистанционного управления запрещено размещать рядом с лампами, чтобы избежать прерывания удаленного сигнала пульта (см. рисунок справа)

### 8.2 Прочие меры предосторожности

#### 8.2.1 Место установки

Не устанавливайте устройство в местах, где может скапливаться масло, пары или сернистые газы.

Это может привести к деформации устройства и его выходу из строя.

#### 8.2.2 Подготовка перед установкой

1) Убедитесь в том, что следующие узлы присутствуют в полной комплектации.

| № | Наименование                                                  | Кол-во | Примечание                                                                                      |
|---|---------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Проводной пульт управления                                    | 1      | -----                                                                                           |
| 2 | Монтажный винт с полукруглой головкой под крестообразный шлиц | 3      | Для установки на стену                                                                          |
| 3 | Монтажный винт с полукруглой головкой под крестообразный шлиц | 2      | Для установки на электрическую распределительную коробку                                        |
| 4 | Руководство по установке и эксплуатации                       | 1      | -----                                                                                           |
| 5 | Пластиковый болт                                              | 2      | Данное приспособление необходимо для установки централизованного управления в электрический щит |
| 6 | Пластиковая компенсационная труба                             | 3      | Для установки на стену                                                                          |

8.2.3 Примечания по установке проводного пульта управления:

1) Данное «Руководство по установке» содержит информацию о процедуре установки проводного пульта дистанционного управления. Информация по обеспечению связи между проводным пультом дистанционного управления и внутренним блоком изложена в «Руководстве по установке внутреннего блока».

2) Цепь проводного пульта дистанционного управления является цепью низкого напряжения. Никогда не подключайте ее к стандартной цепи 220 В / 380 В и не закладывайте в одну и ту же трубу для прокладки коммуникаций вместе с цепью.

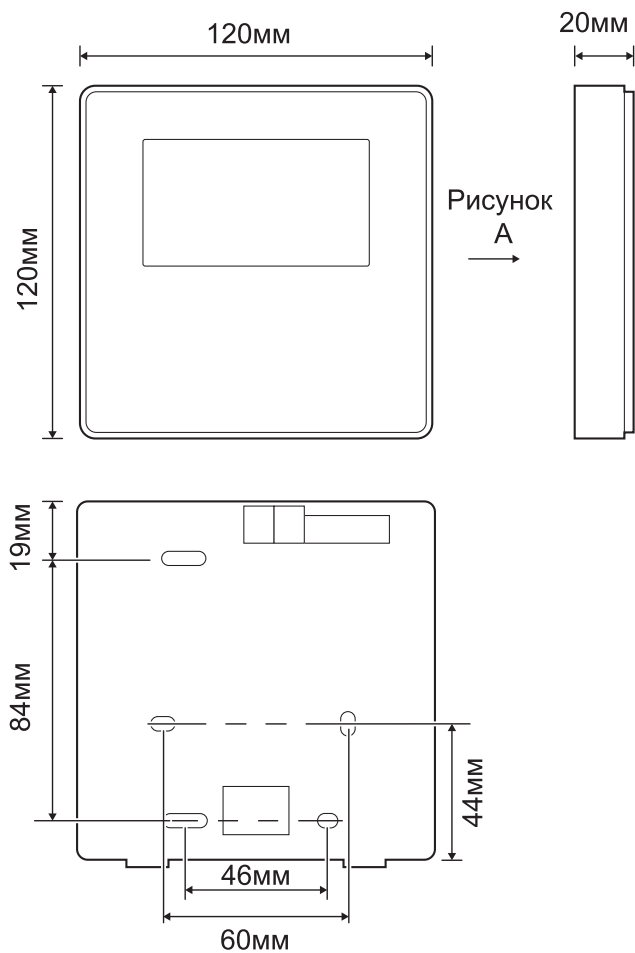
3) Экранированный кабель следует надежно закрепить на уровне грунта, иначе произойдет сбой передачи.

4) Не пытайтесь удлинить экранированный кабель, обрезая его, при необходимости используйте клеммную колодку.

5) Установив соединение, используйте мегомметр для проверки изоляции сигнального провода.

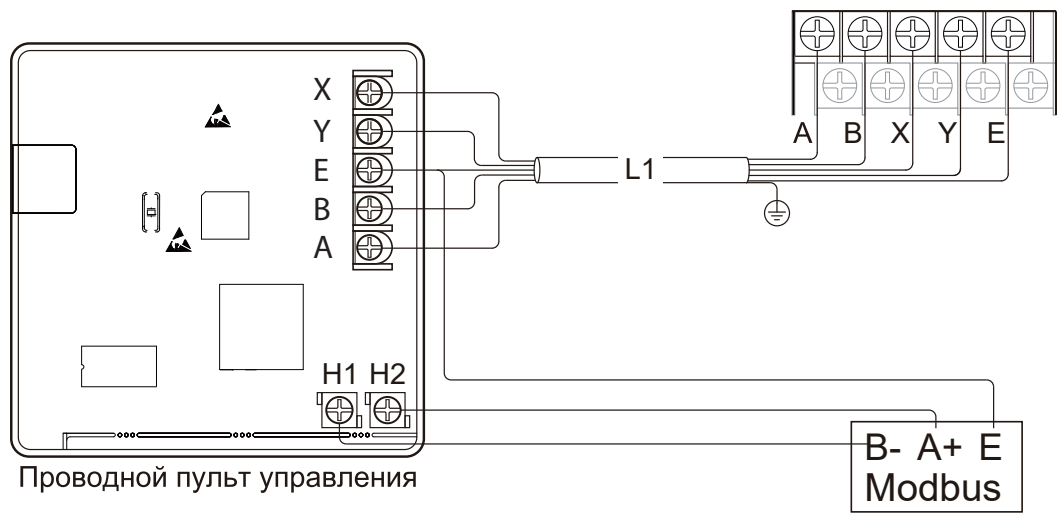
8.3 Процедура установки и настройка проводного пульта управления

8.3.1 Изображение с размерами проводного пульта управления

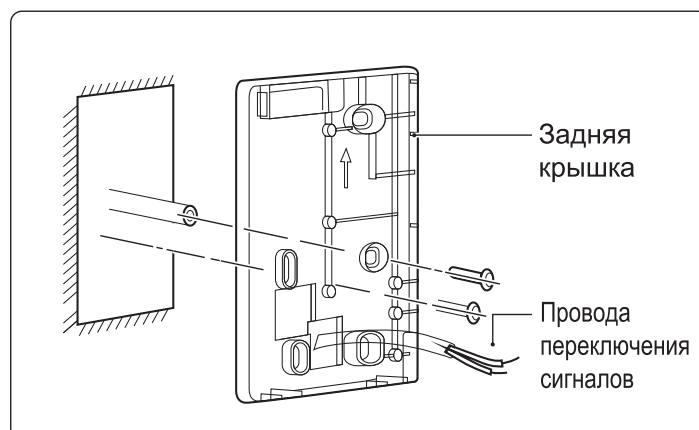
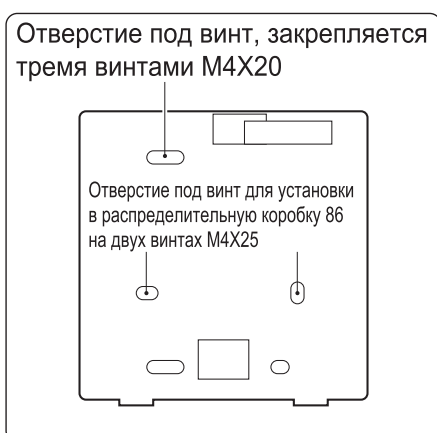
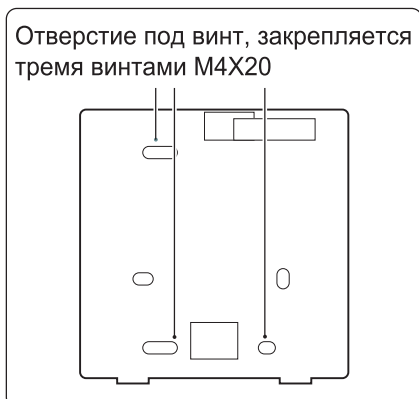
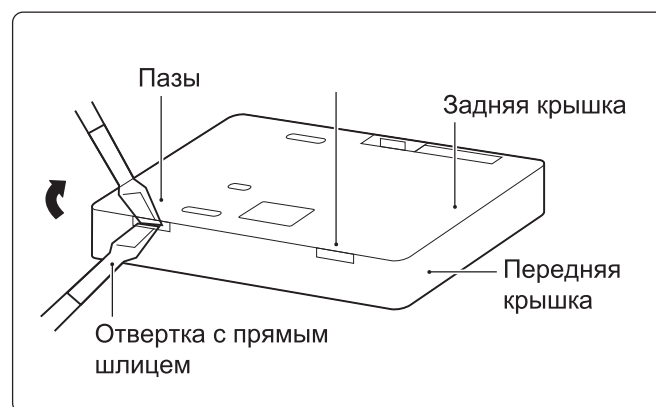


8.3.2 Схема подключения

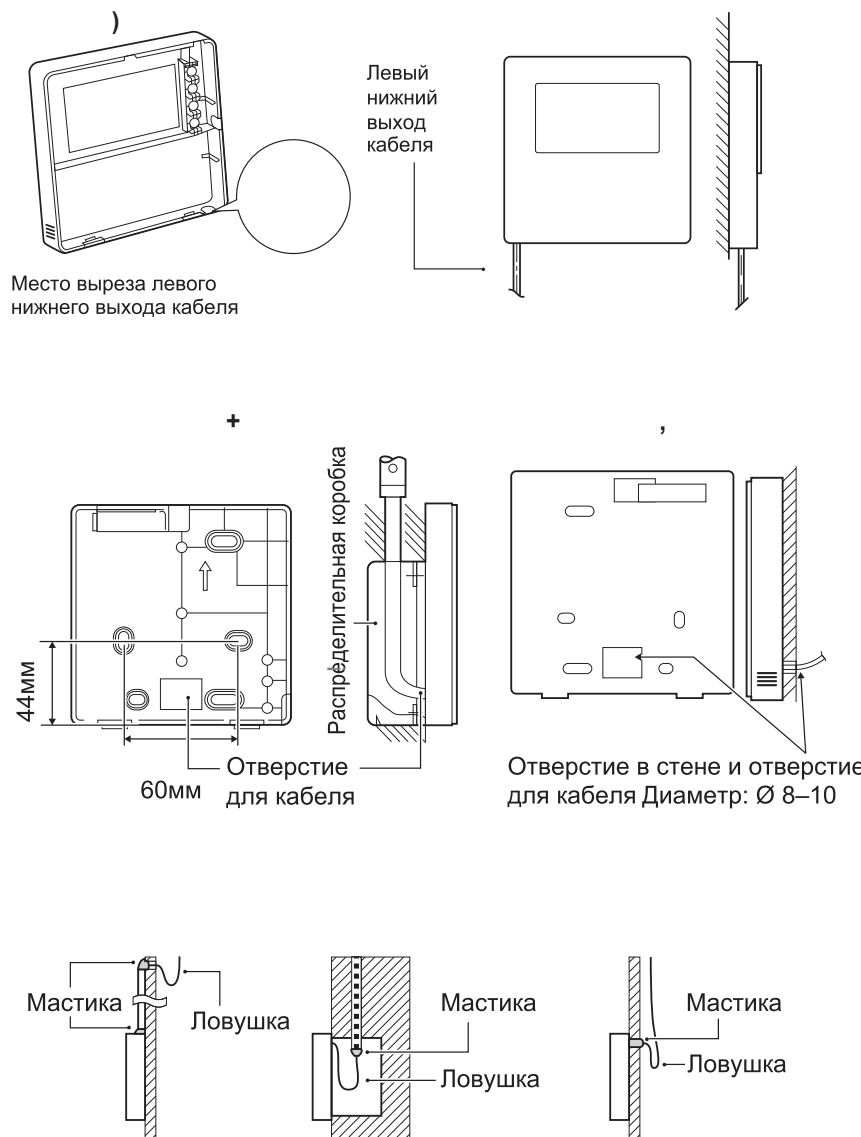
|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Входное напряжение (A/B) | 13,5 VAC             |
| Размеры проводки         | 0,75 мм <sup>2</sup> |



### 8.3.3 Установка задней крышки



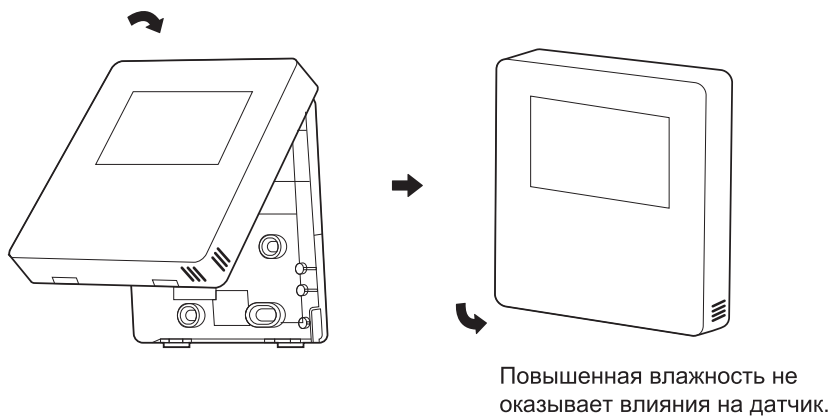
- 1) Вставьте отвертку с прямым шлицем в пазы в нижней части проводного пульта управления и поверните ее, чтобы снять заднюю крышку (обратите внимание на направление вращения, иначе вы повредите заднюю крышку).
- 2) Чтобы закрепить заднюю крышку непосредственно на стене, используйте три винта M4X20.
- 3) Используйте два винта M4X25, чтобы закрепить заднюю крышку на распределительной коробке 86, и один винт M4X20 для крепления на стену.
- 4) Отрегулируйте длину пластиковых шпилек входящих в комплект поставки, чтобы их длина соответствовала расстоянию от шпилек распределительной коробки до стены. При установке шпилек в стену убедитесь в том, что они не выступают из плоскости стены.
- 5) Используйте винты с крестообразной головкой, чтобы закрепить нижнюю крышку проводного пульта управления в стене с помощью шпильки. Убедитесь в том, что нижняя крышка проводного пульта управления после установки находится на том же уровне, а затем установите проводной пульт управления обратно на нижнюю крышку.
- 6) Излишняя затяжка винта приведет к деформации задней крышки.



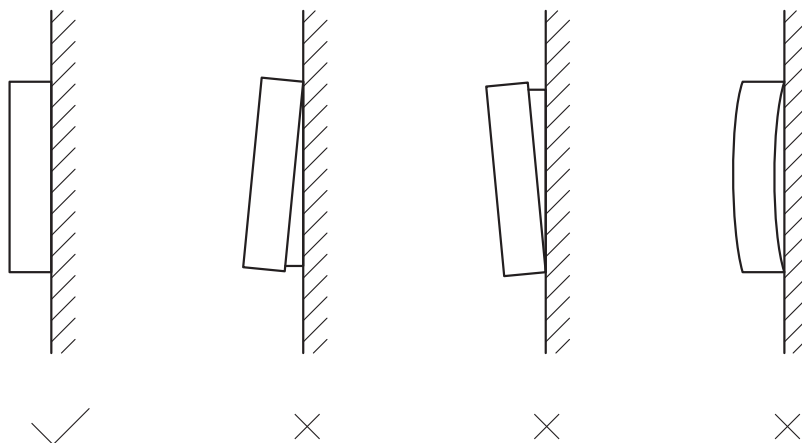
Избегайте попадания воды в проводной пульт дистанционного управления, во время монтажа кабеля используйте ловушки и мастику для герметизации разъемов проводов.

#### 8.4 Установка передней крышки

Отрегулируйте переднюю крышку, а затем закройте ее; во время установки избегайте зажимания кабеля связи связи.



Правильно установите заднюю крышку и надежно закрепите переднюю крышку на задней крышке во избежание ее падения.





## 9.2 Настройка мобильного устройства

Режим AP доступен для коммутирования беспроводного сигнала со стороны мобильного устройства.

- Подключение WLAN через режим AP:

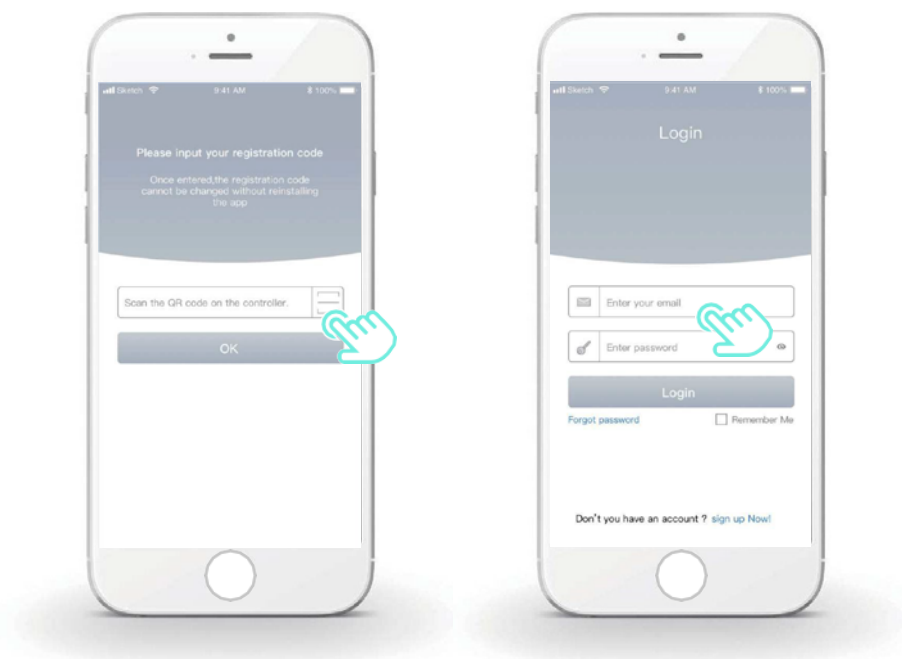
### 6.1.1 Установите ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Отсканируйте QR-код для установки приложения Smart Home APP.
2. Или выполните поиск «MSmartlife» в APP STORE или GOOGLE PLAY для установки ПРИЛОЖЕНИЯ.

Это приложение применимо только к Android 7.0 и iOS7 или более новым операционным системам.

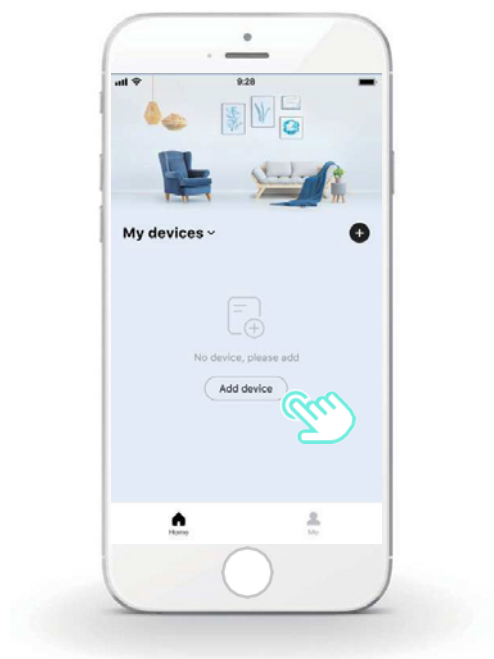
### 9.2.1 Вход в систему/регистрация

Пожалуйста, введите ваш регистрационный код. Или отсканируйте QR-код на упаковочной коробке контроллера, если он существует. И зарегистрируйте свой аккаунт в соответствии с указаниями.

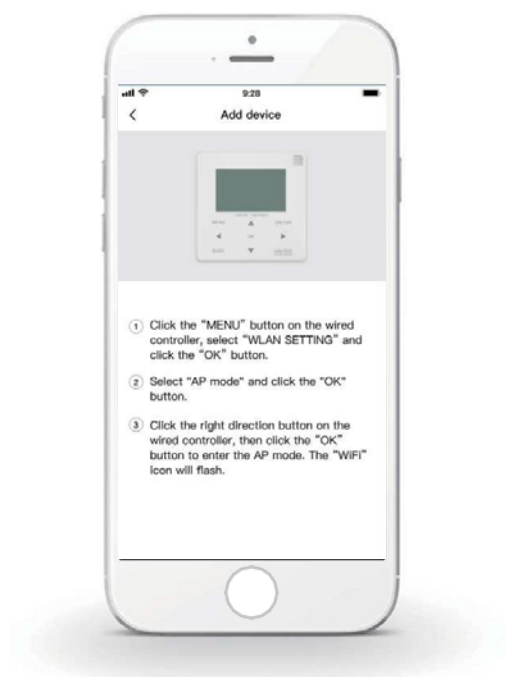


### 9.2.2 Добавить домашние устройства:

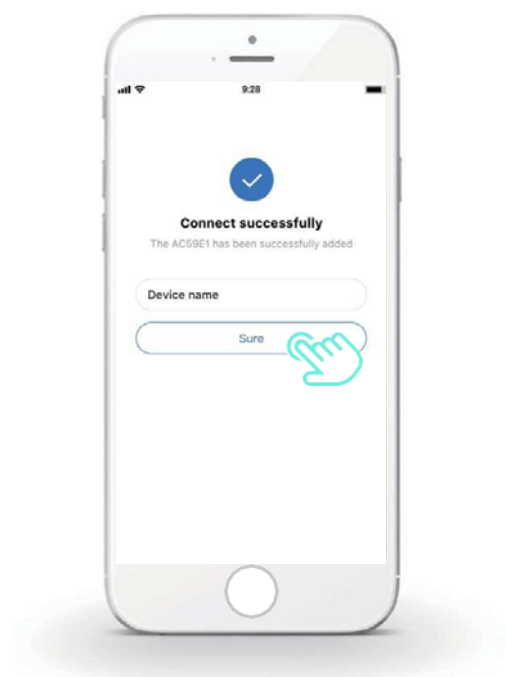
- 1) Добавьте свое устройство, следуя инструкциям.



2) Следуйте указаниям APP.

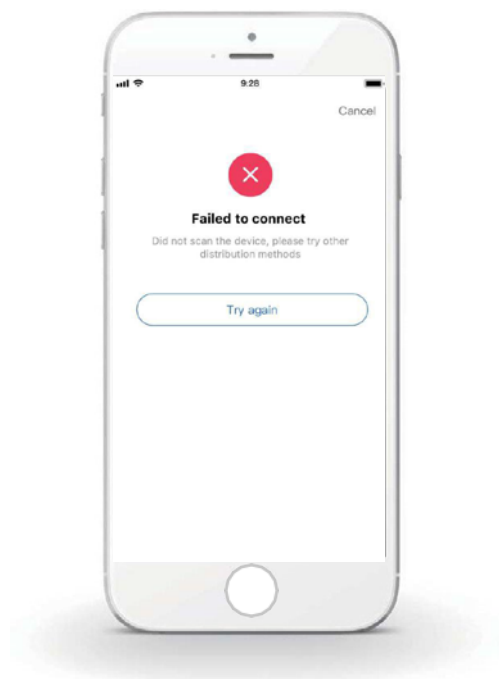


3) Дождитесь подключения домашнего устройства, а затем нажмите кнопку «Complete».



4) После успешного подключения устройства LCD-значок « » проводного контроллера будет гореть постоянным светом, и можно будет управлять кондиционером с помощью ПРИЛОЖЕНИЯ.

5) При сбое процесса подключения сети или поступлении запроса на переподключение или создание нового мобильного соединения выполните «ВОССТ.НАСТР.WLAN» на проводном контроллере, а затем повторите вышеуказанный процесс.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СЕТЕВЫХ СБОЯХ / ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если устройство подключено к сети, убедитесь в том, что телефон находится как можно ближе к устройству.

В настоящее время мы обеспечиваем поддержку роутеров с частотным диапазоном только 2,4 ГГц.

Не рекомендуется использовать специальные символы (знаки пунктуации, пробелы и т. д.) в составе имени WLAN.

Рекомендуется не подключать к роутеру более 10 устройств во избежание получения домашними устройствами слабого или нестабильного сигнала.

При изменении пароля роутера или WI-Fi сбросьте все настройки и перезапустите устройство.

Содержание **ПРИЛОЖЕНИЯ** может изменяться при обновлении версии, в остальном — работа выполняется в текущей версии.

## 10 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

GD MIDEA HEATING & VENTILATING EQUIPMENT CO., LTD  
Адрес: Китай, Midea Industrial City, Shunde Distrct, Foshan City, Guangdong province 528311, P.R. China;  
Страна производства - Китай. Дата производства указана на упаковке/шильдике на пульте.

### СРОК СЛУЖБЫ

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

### ПРАВИЛА РЕАЛИЗАЦИИ

Особых правил реализации не предусмотрено.

### УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

Пульты должны транспортироваться и храниться в упакованном виде.

Пульты должны транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Состояние изделия и условия производства исключают его изменения и повреждения при правильной транспортировке.

Природные стихийные бедствия на данное условие не распространяются, гарантия при повреждении от природных бед-

ствий не распространяется (например — в результате наводнения). Проводные пульты должны храниться на стеллажах,

коробки должны располагаться в соответствии с манипуляционными знаками.

Срок хранения неограничен, но не может превышать срок службы устройства.

### ВАЖНО

Не допускайте попадания влаги на упаковку! Не ставьте грузы на упаковку!

### ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ



Ваше изделие помечено этим символом. Этот символ означает, что электрические и электронные изделия, а также батарейки, не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. самостоятельно: Демонтаж и утилизация изделия должен проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с нормами и правилами вашего региона. Агрегаты и отработанные батарейки необходимо сдавать в пункт сбора для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию, вы способствуете предотвращению отрицательных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь в сервисную службу или в местные органы власти.

Оборудование, к которому относится настоящая инструкция, при условии его эксплуатации согласно данной инструкции, соответствует следующим техническим регламентам: Технический регламент Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технический регламент Таможенного Союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



**Импортёр в РФ / Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий на территории Таможенного союза является компания ООО «ДАИЧИ»**

Адрес:

Российская Федерация, 121596, г. Москва, вн. тер. г. Муниципальный округ Можайский, л. Толбухина, д.9, к.1, помещ. 1/П.

Тел. +7 (495) 737-37-33, Факс: +7 (495) 737-37-32

E-mail: [info@daichi.ru](mailto:info@daichi.ru)

Единая справочная служба: 8 800 200-00-05

Список сервисных центров доступен по ссылке:

[www.daichi.ru/service/](http://www.daichi.ru/service/)









Разные языки

## Техника для климата

Доставляем оборудование по всей России от 3 дней транспортными компаниями. Реализуем проекты в десятках регионов — от Калининграда до Владивостока.

**9600+**

объектов и поставок

**от 1 дня**

отгрузка в транспортную компанию

### Технические данные файла

Документ: Инструкция Midea KJRH-120FBMKO-E

Идентификатор библиотеки: LIB-003323

Исходный файл: midea-kjrh-120fbmko-e-instruktsiya.pdf

SHA-256 оригинала: b794f8515e1c5bb23ed22a279761512883022f655901d7646a3087ba01f0a1cc

Постоянная ссылка: <https://iclim.ru/library/midea-kjrh-120fbmko-e-instruktsiya.pdf>

Копия сформирована: 01.10.2026 23:28 UTC